

التميز الإنساني
Humanitarian Excellence



الهيئة الخيرية الإسلامية العالمية
International Islamic Charity Organization



معاً لمكافحة الفقر
معاً لمكافحة الفقر
REDUCING POVERTY
ISFD
صندوق التضامن الإسلامي للتنمية
Islamic Solidarity Fund for Development



IsDB
البنك الإسلامي للتنمية
Islamic Development Bank



Document référentiel portant sur les difficultés d'apprentissage de la langue française



Projet réalisé par
l'association "Al
Tamayoz Al
Insani"- Koweit

Projet de création des programmes de
remédiation propres à l'apprentissage des
matières scolaires aux réfugiés syriens au

(Liban – Jordanie- Syrie)

Le superviseur général du projet
Pr. Khaled Al Sbayhi

Président du conseil d'administration de
l'association « Al Tamayoz
Al Insani » - Koweit

Le superviseur administratif

Pr. Mohamad Soulaymane

Le président de la direction éducative à
l'association Al Tamayoz Al Insani

Le superviseur technique du projet

Pr. Ali Al Gamal

Professeur de curriculum et ancien
doyen de la Faculté d'éducation de
l'Université Ain Chams -
Fondateur du projet « Diplôme des
difficultés d'apprentissage en
situation de crise »

Equipe de la langue française

Mme. Louloua Kachache

Nisrine Chalak

Diala Moukhayber

Wafaa' AlCharif

Introduction

L'apprentissage de la langue française est aujourd'hui un atout important pour les élèves multilingues dans les pays en crise : c'est non seulement un moyen de s'ouvrir sur une culture différente et diverse, mais aussi d'obtenir la chance de trouver du travail à l'étranger, et de participer activement au développement de son pays.

Malheureusement, l'enseignement des langues étrangères se heurtent à de nombreux obstacles, surtout dans des contextes de guerre et de crise tels qu'au Moyen-Orient, et la situation des élèves syriens réfugiés au Liban en témoigne.

Les difficultés sont donc nombreuses, leurs causes et conséquences variées.

Elles se manifestent dans les différents domaines de la langue, à l'oral comme à l'écrit, entravent la compréhension et la communication, et influencent aussi l'apprentissage des autres matières enseignées en français tels que les mathématiques et les sciences de la vie.

Les visites de classe, les tests de niveau réalisés, les sondages adressés aux enseignants de la langue ainsi que les discussions avec le corps enseignant et les administrations des écoles concernées nous ont permis de réaliser de près l'ampleur de problème et de la tâche qui nous attend.

En effet, les difficultés apparaissent au niveau des compétences de base, tels que la maîtrise de l'alphabet, la reconnaissance et l'emploi des sons, la prononciation claire et la fluidité du discours... Cela implique nécessairement des difficultés à d'autres niveaux. Nous avons aussi pu constater que les élèves ont du mal à comprendre les instructions ou les consignes qu'ils recevaient à l'oral. Ils sont incapables de répondre aux questions les plus simples portant sur leur identité, leurs informations personnelles, leurs goûts ou leur quotidien. Il leur est donc impossible de s'exprimer pour parler d'eux-mêmes, de leurs centres d'intérêt, de s'informer ou même de formuler des demandes pour répondre à des besoins immédiats. Les élèves se trouvent donc dans une situation de blocage lors de toute interaction à l'oral, et sont intimidés par leur incapacité à parler. Cela résulte en une attitude négative par rapport à la langue : elle perd sa dimension communicative à l'oral et devient source d'embarras et d'angoisse que les élèves préfèrent alors éviter.

Les difficultés s'accumulent aussi au niveau de la compréhension de l'écrit. Le déchiffrement et la reconnaissance des mots, première étape indispensable pour la lecture et compréhension de tout document écrit, ne sont guère maîtrisés, ni dans les classes du primaire, ni dans les premières classes du complémentaire. Les élèves ont des difficultés à lire les mots, et, par conséquent, à distinguer et comprendre les groupes de sens. Ils sont donc incapables de comprendre ou relever les informations ponctuelles, de repérer et comprendre les enchaînements de l'écrit (cause, conséquence...), de comprendre les inférences, ils n'arrivent que très rarement à mobiliser des stratégies de lecture, à part le repérage graphique de mots. Ainsi, ces élèves n'arrivent à distinguer ni types ni genres d'écrit. Il leur est impossible de comprendre le but ou l'intention d'un destinataire, ni d'identifier les composantes de la situation de communication. Leurs difficultés en connaissances de la langue se reflètent aussi dans leurs incapacités à distinguer les codes de langue de la communication (valeur des temps verbaux, marques de la personne...).

Ils n'arrivent ainsi pas à progresser dans des situations authentiques de communication écrite (correspondance, magazine, ou autre).

Il est donc évident que ces élèves ont beaucoup de difficultés à communiquer par écrit aussi. Des lacunes importantes sont à noter au niveau de l'étendue et de la maîtrise du lexique indispensable à différents niveaux de l'apprentissage. Ces lacunes sont responsables de nombreux problèmes de communication à l'oral et à l'écrit. Les élèves n'ont pas le lexique nécessaire pour parler d'eux-mêmes, de leur entourage immédiat, de leurs loisirs, pour donner leur opinion, pour s'informer et partager des informations... Toute situation de communication à l'écrit est donc impossible. Ne maîtrisant pas les règles d'usage de la langue au service de la communication (orthographe lexicale, morphosyntaxe...), ils sont incapables de formuler même des structures simples pour s'exprimer. Il est donc impossible d'évaluer leur capacité à rédiger un écrit cohérent, vu qu'ils n'arrivent même pas à produire une courte série d'idées liées à n'importe quel thème les concernant.

Ces difficultés atteignant tous les domaines de la langue ont des causes variées, la première étant bien sûr le contexte et les circonstances dans lesquels ces enfants syriens grandissent, que ce soit la crise économique ou humanitaire. En effet,

beaucoup d'élèves ont changé d'école à plusieurs reprises, parfois durant une même année scolaire, à cause du changement de logement de la famille ou de l'impossibilité de payer les frais de scolarité. Certains ont même dû passer d'une école anglophone à une école francophone, et vice-versa, plus d'une fois pendant leur scolarité. De même, la crise économique, sécuritaire et sanitaire au Liban a résulté en de longues interruptions de l'apprentissage, dans beaucoup de cas sans travail synchrone en ligne comme alternative.

En outre, il est important de signaler que beaucoup d'enseignants les ayant suivis au fil des ans n'étaient pas nécessairement des enseignants qualifiés pour enseigner cette langue dans ce contexte spécifique. Ces enseignants n'ont ni bénéficié de formations sérieuses et effectives répondant à leurs besoins dans ce domaine, ni d'accompagnement immédiat leur permettant de surmonter les obstacles de l'enseignement de la langue. De plus, la majorité des écoles les ayant accueillis n'étaient guère équipées de matériel ou d'outils favorisant un apprentissage actif et vivant d'une langue étrangère.

Nous ne pouvons non plus ignorer que le curriculum libanais datant de 1997 ainsi que les manuels qui y sont rattachés ne répondent pas aux besoins de ces élèves, surtout dans les premières classes du primaire. Les supports fournis à ces élèves ne sont généralement ni assez intéressants ni abordables pour eux, et la situation économique empêche beaucoup d'écoles de leur distribuer des fiches photocopiées.

Enfin, il est important de rappeler que la majorité de parents ne parlent pas français et sont incapables d'offrir un bain linguistique à leurs enfants hors de l'école, de même pour leur entourage immédiat. Ils ne peuvent non plus suivre leur travail quotidien.

La situation est donc alarmante, puisque les conséquences affecteront de nombreuses générations de réfugiés.

A court terme, ces conséquences se reflètent au niveau de la scolarité : les élèves sont constamment placés dans des situations d'échec, non seulement au niveau de la langue française, mais au niveau de toutes les disciplines non langagières comme les sciences de la vie ou les mathématiques, enseignées au Liban en français ou en anglais.

A long terme, les élèves seront incapables de poursuivre leurs scolarité, beaucoup abandonneront au complémentaire après des échecs successifs. Ne maîtrisant aucune langue étrangère, il leur sera difficile de trouver, au Liban comme à l'étranger, un travail leur permettant de changer les circonstances dans lesquelles ils vivent. La crise humanitaire risque de se prolonger pour des dizaines d'années supplémentaires et d'affecter plusieurs générations. Les enfants et les jeunes syriens privés d'un apprentissage répondant à leurs besoins se verront donc privés de l'espoir d'un futur meilleur.

D'où la nécessité d'intervenir le plus rapidement possible, et d'établir un plan de travail nous permettant de combler les lacunes au niveau des compétences de base et leur offrir à long terme les stratégies et les moyens pour progresser et maîtriser la langue. Même si cela se réalise à un stade un peu plus retardé de l'apprentissage, il est possible de leur permettre de se retrouver dans cette langue et de l'employer aisément dans des contextes variés pour progresser dans leurs études. Cela leur donnera ainsi la chance à long terme de continuer des études supérieures ou même de se tourner vers les travaux manuels mais avec des connaissances approfondies en langue étrangère, et, évidemment, de reprendre leur destin en main et de changer les conditions dans lesquelles ils vivent.

Ces difficultés sont aujourd'hui un obstacle important entre ces enfants et un avenir prometteur. Il est temps de réaliser des changements concrets au niveau de l'enseignement.

Vous trouverez dans ce qui suit les différentes étapes de notre étude ainsi que le plan que nous prévoyons adopter pour réaliser ce changement attendu.

Démarche scientifique de l'élaboration de ce référentiel :

1) Analyse des études et articles publiés dans le domaine:

De longues recherches nous ont permis de retrouver vingt-six études et articles que nous avons jugés importants pour notre travail. Ils portent sur : les difficultés de l'apprentissage d'une langue étrangère dans différents contextes, les difficultés de l'apprentissage chez des réfugiés de nationalité syrienne ou autres, des expériences réussies d'intégration d'enfants réfugiés dans les écoles, des obstacles rencontrés par les élèves réfugiés ou même par les enseignants, des difficultés lors de l'accueil de ces élèves dans un pays étranger...

Nous nous sommes surtout penchées sur ses études pour pouvoir mieux comprendre le contexte dans lequel nous prévoyons de travailler dans le but de fournir les résultats attendus. Ainsi, nous avons pu profiter non seulement des résultats, mais aussi des approches et techniques employées par les chercheurs.

L'analyse de ces études a été fructueuse, puisque nous avons pu réaliser des listes non exhaustives des difficultés d'apprentissage de la langue étrangère ou de la langue française, des facteurs influençant ces difficultés, des méthodes et stratégies d'intervention pour combler les lacunes, des outils effectifs à employer en classe de langue ainsi que des activités applicables dans les différents domaines de la langue.

Nous avons enfin fourni des références utiles en proposant un bilan regroupant un classement des éléments importants de chaque étude, ainsi que des spécimens de chacun de ces éléments dans des dossiers spécifiques qui sont accessibles sur le lien suivant : <http://ld-me.com/>

Bilan

Etudes portant sur...	L'apprentissage de la langue française et ses difficultés	Les difficultés d'apprentissage chez les élèves réfugiés	Les stratégies d'enseignement de langues étrangères
Nombre d'articles ou d'études	10	13	3

2) Elaboration et usage du questionnaire

Le questionnaire est une liste des questions posées en vue d'une enquête, ou d'un formulaire. En tant qu'équipe pédagogique de la langue française, nous avons trouvé que le questionnaire est une étape primordiale de notre projet non seulement pour déterminer les difficultés d'apprentissage chez les apprenants syriens mais aussi pour tenir compte de la situation des enseignants qui se trouvent dans une situation d'incapacité face aux problèmes rencontrés par leurs apprenants.

Dans ce domaine, une liste de questions (ouvertes et à choix multiples) ont été préparées pour pouvoir prendre connaissance des besoins des enseignants et de leurs problèmes ainsi que des facteurs causatifs des difficultés d'apprentissage du français. La première page du questionnaire est consacrée aux coordonnées et informations personnelles du prof afin de pouvoir le contacter plus tard si nécessaire. Le reste des pages comporte des questions qui traitent les problèmes liés aux quatre dimensions de la langue: l'écoute, la lecture, l'écriture et la production orale.

Une fois le questionnaire établi, il a été testé sur un échantillon d'enseignants de la langue française. A partir des discussions avec ces dernières et des résultats de ce test, le questionnaire a été modifié pour mieux représenter la situation des élèves et du cadre enseignant.

Il a ensuite été distribué à un nombre plus important d'enseignants de la langue française dans les écoles accueillant des élèves syriens, palestiniens ou libanais issus de milieu défavorisés.

Nous avons ensuite regroupé et analysé les résultats. Ce questionnaire nous a aidés à mieux comprendre les difficultés des enseignants, leurs besoins, leurs points forts et leurs points faibles. De même, il nous a été nécessaire pour l'élaboration de la matrice d'intervention par la suite.

Descriptif du questionnaire de la langue française

Nombre d'articles renfermant des questions ouvertes	Nombre d'articles renfermant des questions fermées	Les dimensions	Les axes
1	10	Difficultés à comprendre un message oral. (compréhension orale)	Les difficultés d'apprentissage du français
1	14	Difficulté à s'exprimer correctement. (Expression orale)	
1	22	Difficulté de comprendre l'écrit (Compréhension écrite)	
1	12	Difficulté d'écriture. (Production écrite)	
	16	Le professeur	Les facteurs causaux
	15	L'étudiant	
	13	Le contenu du manuel et les programmes	
	7	L'enseignement: supports et méthodes	
(1) Une seule question commune est posée pour tous les facteurs.	3	L'environnement scolaire	
12	14	Les jeux et activités collectives	Les remèdes pédagogiques innovants.
1	1	Les carnets de suivi	

Résultats du questionnaire

L'effectif d'enseignants ayant répondu au questionnaire était de 25.

Pour identifier la réalité des difficultés d'apprentissage de la langue française du point de vue des enseignants, des moyennes arithmétiques pondérées ont été utilisées pour accéder aux données descriptives, et les estimations des membres de l'échantillon de l'étude ont été classées en trois niveaux, de sorte que si la moyenne arithmétique est entre 2,34 et 3, elle est élevée, de 1,67 à 2,33, elle est moyenne, et si elle est comprise entre 1 et 1,66, elle est faible. Notez que la norme a été calculée de la manière suivante : (la note la plus élevée – la note la moins élevée) / le nb de réponses.

Le tableau suivant illustre les résultats :

Degré de difficulté	Pourcentage	Moyenne pondérée	Moyenne	Nb de critères	Module	
élevé	83.00	2.49	24.92	10	Difficultés au niveau de la compréhension orale	Les difficultés académiques
élevé	82.00	2.46	34.48	14	Difficultés au niveau de la production orale	
élevé	80.00	2.40	52.72	22	Difficultés au niveau de la compréhension de l'écrit	
moyen	77.33	2.32	27.80	12	Difficultés au niveau de la production écrite	
élevé	80.58	2.42	139.92	58	L'ensemble du module	
moyen	71.00	2.13	34.12	16	L'enseignant	Les facteurs causals
élevé	82.67	2.48	37.24	15	L'élève	
élevé	83.00	2.49	32.36	13	Le curriculum	
moyen	77.67	2.33	16.28	7	Les stratégies d'enseignement et	

Degré de difficulté	Pourcentage	Moyenne pondérée	Moyenne	Nb de critères	Module	
					les activités	
élevé	79.00	2.37	7.12	3	L'environnement scolaire	
élevé	78.67	2.36	127.12	54	L'ensemble du module	

Bilan des réponses aux questions ouvertes du questionnaire

Nb de copies	Les nouvelles difficultés	Nb de copies	La nouvelle cause de difficultés	Nb de stratégies	Les remèdes
4	1. Difficulté à étudier seul à la maison, personne ne les aide.	5	1. Les parents ignorent comment aider leurs enfants et sont souvent incapables de le faire à cause de l'analphabétisme.	3	1. Proposer des formations utiles aux enseignants pour faire face à ces difficultés.
5	2. Les élèves réfugiés ne parlent pas le français hors de l'école	8	2. La pauvreté et la situation financière difficile des familles dues à la guerre les empêchent de trouver une solution aux difficultés de leurs enfants	2	2. Intégration de TICE dans l'apprentissage (nécessité d'équiper les classes)
4	3. Lire difficilement à haute voix de peur d'être critiqué par ses amis.	4	3. Ne pas se sentir en sécurité dans le pays d'accueil.	1	3. Rencontrer les parents, leur proposer des solutions réalistes.
3	4. Incapable de faire une lecture silencieuse en autonomie.	5	4. Les enfants travaillent très tôt.	1	4. Revenir sur les prérequis et les consolider quand c'est nécessaire.
6	5. Mauvaise écriture en prenant note en classe, cela rend le travail à la maison difficile	3	5. L'apprentissage en ligne durant les deux dernières années.	2	5. Améliorer l'environnement de la classe
3	6. Difficulté à distinguer les lettres minuscules des majuscules	2	6. Décrochage scolaire : l'interruption de la scolarité	1	6. Ouvrir une classe pour les cas particuliers
2	7. Difficulté de parler à partir	5	7. Manque de matériel, de TICE	2	7. Travailler la communication orale de

	d'une image				manière régulière.
3	8. Ne comprend pas ce que l'enseignante dit.	8	8. Décalage de niveaux dans une même classe	2	8. Encourager les élèves à parler d'eux-mêmes et de leurs centres d'intérêt.
		3	9. Environnement non convenable de la classe	1	9. Consacrer une séance pendant laquelle les élèves prennent la parole librement.
		4	10. Les élèves ignorent l'intérêt de l'apprentissage de la langue française.	3	10. Renforcer l'apprentissage du français en maternelle.
		1	11. Les élèves ont un sentiment d'infériorité par rapport à leur entourage.	2	11. Conversation quotidienne avec les étudiants
		2	12. Ils n'ont pas la morale et sont pessimistes.	2	12. Lecture des contes chaque semaine.
		2	13. Manque de motivation dans la classe.	1	13. Encourager les étudiants en leur donnant des cadeaux
		2	14. Les élèves changent d'école plusieurs fois durant leurs parcours, passant des écoles francophones à celles anglophones et vice-versa.	2	14. Commencer le travail par les alphabets dans le premier cycle du primaire.

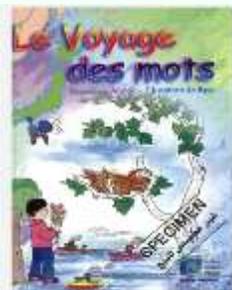
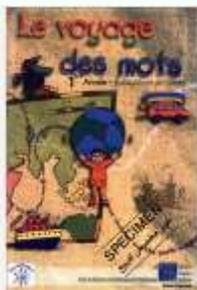
3) La préparation du test:

L'évaluation diagnostique est une évaluation intervenant au début, voir au cours d'un apprentissage ou d'une formation, et permettant de repérer et d'identifier les difficultés rencontrées par l'élève ou l'étudiant afin d'y apporter des réponses pédagogiques adaptées.¹ Cette définition donne des clarifications sur le but général de l'évaluation diagnostique.

L'équipe de la langue française a jugé nécessaire de réaliser ce genre d'évaluation pour avoir une idée plus précise des connaissances, de la maîtrise des objectifs et des difficultés d'apprentissage des apprenants syriens. L'équipe a donc préparé deux évaluations en se basant sur le curriculum libanais et les attentes de fin de cycle au primaire. La première concerne les élèves ayant terminé la classe d'EB3 et la deuxième pour ceux qui ont terminé celle d'EB6. L'évaluation est composée de quatre parties. La première partie est en rapport avec la compréhension orale, la deuxième avec la production orale, la troisième s'intéresse à la compréhension de l'écrit tandis que la dernière partie comporte des exercices de grammaire, conjugaison et de production écrite. Cela veut dire que l'évaluation englobe toutes les compétences nécessaires au bon fonctionnement pédagogique.

Photos de la première de couverture de manuels de français (EB1-2-3) de l'école publique au Liban

Remarque: La langue française n'est enseignée ni en Syrie ni en Jordanie. Les objectifs mentionnés ont été dégagés du curriculum et des manuels du centre de recherche et de développement pédagogique (CRDP) au Liban.



¹ Information disponible sur le site : <https://www.education.gouv.fr>

Les compétences et les objectifs de base du curriculum de la langue française des six classes primaires

(EB1 → EB6) au Liban.

EB1

Compétences	Objectifs de base
Compréhension Orale	<ol style="list-style-type: none"> 1. Identifier des personnages des animaux, des objets, des bruits, des couleurs, etc... 2. Identifier des intentions énonciatives : questions, ordres.
Lecture et Compréhension de documents écrits	<p>Maîtriser les mécanismes et les techniques du décodage linguistique : (groupes, mots) , (syllabes, phonèmes, graphèmes).</p> <p>Exploiter la lecture :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Donner des renseignements ponctuels sur le texte (personnages, objets, lieux). 2. Chercher des informations dans le texte. 3. Exécuter une consigne figurant dans le texte.
Expression orale	<ol style="list-style-type: none"> 1. S'exprimer de façon compréhensible et respecter : rythme, accent, intonation). 2. Dire de mémoire, et de façon expressive, une comptine, un poème... 3. Communiquer dans les situations de la vie courante.
Communication Écrite	<p>Apprentissage de l'écriture :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Savoir lier les lettres en passant de l'écriture script à l'écriture cursive. 2. Copier correctement une courte phrase. <p>Production d'écrits</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Produire en investissant ses acquis grammaticaux, orthographiques et lexicaux, une phrase correcte à partir d'une suite d'activités cibles (mots en désordre, exercices à trous, phrases à compléter...) 2. Écrire la légende d'un dessin. 3. Écrire lisiblement et de façon soignée. 4. Utiliser à bon escient le point, principal signe de ponctuation.
Connaissance de la langue	<p>Grammaire :</p> <p>Au cours des activités orales ou écrites, l'apprenant sera amené, sans aucune analyse grammaticale, à :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Reconnaître la phrase comme unité de sens dans un message. 2. Repérer les constituants fondamentaux de la phrase simple: GN et GV. 3. Remplacer le GN sujet par un substitut. 4. Appliquer les accords : déterminant + nom (pluriel avec « s ») <p>Conjugaison</p> <p>Utiliser à l'oral et/ou à l'écrit, les verbes les plus usuels au :présent, passé composé de l'indicatif /présent de l'impératif (à l'oral).les auxiliaires "être" et "avoir" et quelques verbes pronominaux au présent.</p> <p>Orthographe</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ecrire sous la dictée des phrases déjà vues en lecture. 2. Ecrire correctement quelques mots invariables. <p>Vocabulaire</p> <p>Le vocabulaire à acquérir relèvera des thèmes traités à l'oral et en lecture : noms, verbes d'action, adjectifs, ...</p> <p>- se familiariser avec les réalités socio-culturelles.</p>

EB2

Compétences	Objectifs de base
Compréhension Orale	Objectifs en lien avec ceux de l'EB1.

Lecture et Compréhension de documents écrits	Mêmes objectifs que ceux de l'EB1 auxquels on ajoute : 1-Déchiffrer des mots inconnus. 2-Apprendre les sons/lettres 3-Exploiter la lecture : - Donner des renseignements ponctuels sur le texte (personnages, objets, lieux, ordre chronologique...)
Expression orale	Objectifs en lien avec ceux de l'EB1.
Communication Écrite	Mêmes objectifs que ceux de l'EB1 auxquels on ajoute : - Produire plusieurs phrases correctes pour légender une série d'images séquentielles ordonnées.
Connaissance de la langue	Grammaire : 1. Reconnaître la phrase comme unité de sens dans un message à partir des indices suivants : l'intonation, les signes graphiques, l'ordre des mots, les types et les formes de phrases. 2. Repérer les constituants fondamentaux de la phrase simple : GN et GV. Conjugaison : Employer correctement (et en situation) les verbes courants (verbes du 1er groupe et certains verbes irréguliers) aux temps les plus usuels : présent, passé composé et les auxiliaires être et avoir. Orthographe : 1. Accorder correctement le déterminant et/ou l'adjectif auquel il se rapporte. 2. Enrichir la phrase en ajoutant des adjectifs et des mots invariables. 3. Utiliser (à l'oral et à l'écrit) les substituts grammaticaux du G.N.sujet.

EB3

Compétences	Objectifs de base
Compréhension Orale	Objectifs en lien avec ceux des classes précédentes auxquels est ajouté : Identifier des intentions énonciatives : question, ordre, conseil, approbation.
Lecture et Compréhension de documents écrits	Maîtriser les mécanismes et les techniques du décodage travaillés en première et 2ème années. - Identifier certains supports d'écrits : livre, album, journal, revue... et certains types de texte : poème, recette, règle de jeu... - Lire à haute voix un texte en articulant correctement (rythme, accent, intonation). - Rappporter l'essentiel d'un texte.
Expression orale	Tenir compte des objectifs en rapport avec les prérequis des deux années précédentes et ajouter ce qui suit : - Rappporter l'essentiel de ce qui a été écouté. - Se présenter et présenter des personnes et des objets. - Exprimer ses sentiments, ses goûts et ses opinions. - Décrire une image, un objet, une action... - Relater des faits vécus.
Communication Écrite	Écriture : Copier correctement un texte court le plus rapidement possible. Production d'écrits : - Produire en investissant ses acquis grammaticaux et lexicaux une phrase correcte ou un texte conforme au type d'écrit étudié. - légender : une série d'images, une gravure situationnelle. - Produire un texte cohérent, la suite d'une histoire, un texte prescriptif. - Présenter convenablement sa production écrite en veillant à mettre en place l'écrit dans l'espace de la page.
Connaissance de la langue (<i>Tout ce qui relève de la connaissance de la langue est travaillé dans le cadre de la compréhension et de la production compte tenu des types et des genres étudiés.</i>)	Grammaire : Objectifs en lien avec ceux de l'EB2 (notions plus élaborées de la phrase) Conjugaison : Utiliser à l'oral et/ou à l'écrit les verbes les plus usuels au présent, futur simple et passé composé de l'indicatif - présent de l'impératif. a-Auxiliaires "avoir" et "être" b-Verbes en « er », en « ir » c-Les verbes les plus usuels seulement (irréguliers et 3ème groupe). d-Le semi-auxiliaire "aller" (futur proche). Orthographe : - Les marques du genre et du nombre - Les accords sujet/verbe

	-Les oppositions phonétiques : est/et - a/à... Vocabulaire : - les antonymes -Vocabulaire relatif aux thèmes étudiés -Règles de la vie sociale.
--	---

EB4

Compétences	Objectifs de base
Compréhension orale	Comprendre le message de supports sonores variés : chansons, spots publicitaires.
Lecture et Compréhension de documents écrits	1-Lire, sans hésitation, différents types de textes. 2-Comprendre une consigne écrite et l'exécuter. 3-Restituer oralement les données essentielles d'un texte. . 4-Comprendre des documents authentiques.
Expression orale	1-Dire de mémoire un poème. 2-Dialoguer : questionner, répondre,expliquer. 3-Rendre compte d'une sortie, d'une visite.
Communication Écrite	Production d'écrits : 1-Transformer ou compléter un texte. 2-Rédiger un texte narratif, descriptif, informatif, des textes variés, un événement vécu, un court dialogue.
Connaissance de la langue	Grammaire Reconnaître les outils grammaticaux en rapport avec les types de textes travaillés : la phrase (types et formes), le G.N (déterminant, nom, adjectif) et le GV, les fonctions dans la phrase simple. Conjugaison 1. Utiliser les verbes aux temps et aux modes dont l'apprenant a besoin pour son expression. 2. Utiliser à l'oral et/ou à l'écrit les verbes les plus usuels au : présent, imparfait, futur simple et passé composé de l'indicatif. 3. (Identifier) Groupes et familles de verbes. Orthographe Orthographier correctement : 1. Genre et Nombre des noms et des adjectifs tenant compte de certaines particularités. 2. Les mots invariables. Vocabulaire 1. Connaître le lexique relatif aux faits de son vécu quotidien et promouvoir les valeurs morales.

EB5

Compétences	Objectifs de base
Compréhension orale	Comprendre le message de supports sonores variés : chansons, spots publicitaires.
Lecture et Compréhension de documents écrits	Mêmes objectifs que ceux de la classe précédente auxquels on ajoute : 1- exprimer l'idée générale du texte. 2. Distinguer, grâce au contexte, les homonymes. 3. Comprendre des documents authentiques : liste de matériel, emploi du temps, carnet de notes, carte d'invitation...
Expression orale	Objectifs en lien avec ceux de la classe précédente.

Communication Écrite	<p>Production d'écrits :</p> <p>-Ponctuer et présenter sous la forme requise le texte produit.</p> <p>1. Texte narratif :</p> <p>a- Rédiger un récit à partir d'éléments (images ou passages lus).</p> <p>b- Dégager le schéma narratif d'un conte.</p> <p>2. Texte descriptif.</p> <p>3. Texte descriptif</p> <p>4. Texte injonctif.</p>
Connaissance de la langue	<p>Grammaire : Reconnaître les outils linguistiques propres à chacun des types de texte à travailler en PE.</p> <p>1. Reconnaître les marques de ponctuation.</p> <p>2. Identifier les types de phrases, leurs formes et leurs natures.</p> <p>3. Identifier les groupes fondamentaux de la phrase.</p> <p>4. Reconnaître la classe des mots.</p> <p>5. Reconnaître les fonctions dans la phrase simple.</p> <p>Conjugaison : Conjuguer aux temps et aux modes usuels les verbes dont il a besoin pour exprimer les faits de son vécu quotidien.</p> <p>1-Les temps de l'indicatif : présent, p.c, imparfait, futur simple :formation et valeurs.</p> <p>2-L'impératif présent : formation et valeurs.</p> <p>3- l'infinitif des verbes : les 3 groupes.</p> <p>Orthographe : Objectifs en lien avec ceux de la classe précédente.</p> <p>Connaître les règles des accords fondamentaux</p> <p>Vocabulaire : Objectifs en lien avec ceux de la classe précédente.</p> <p>Contribution à l'enrichissement de la culture de l'apprenant.</p>

EB6

Compétences	Objectifs de base
Compréhension orale	Mêmes objectifs que ceux des classes précédentes.
Lecture et Compréhension de documents écrits	Tenir compte des objectifs acquis au cours des classes précédentes : 1.Lire un texte de façon expressive. 2. Distinguer grâce au contexte : a- les homonymes. B- les mots de sens contraire. 3. Comprendre des documents authentiques : liste de matériel, emploi du temps, carnet de notes, carte d'invitation, pancarte, petites annonces, article de presse...
Expression orale	Objectifs en rapport avec ceux des classes précédentes.
Communication Écrite	Objectifs en rapport avec ceux des classes précédentes. Produire un texte suivant le genre et le type d'écrit requis.
Connaissance de la langue	<p>Grammaire :</p> <p>Objectifs en lien avec ceux de la classe précédente auxquels seront ajoutés des notions plus détaillées en rapport avec l'étude de la phrase, les classes des mots, les fonctions grammaticales (attribut, épithète, les compléments circonstanciels.)</p> <p>Conjugaison : Objectifs en lien avec ceux de la classe précédente auxquels sont ajoutés :</p> <p>a-le passé simple : formation et valeur.</p> <p>b- les concordances (Indicatif Présent) / (Indicatif Passé composé).</p> <p>Orthographe.</p> <p>Tenir compte des objectifs acquis au cours des classes précédentes :</p> <p>1- Les règles d'accord : sujet/verbe, nom/adjectif, déterminant/nom.</p> <p>2-Le genre et le nombre des noms et des adjectifs.</p> <p>3- Les terminaisons des mots.</p> <p>4-Les mots invariables.</p> <p>Vocabulaire</p> <p>Connaître le lexique relatif aux faits de son vécu quotidien.</p>

Le test a été réalisé une première fois sur un échantillon de 40 élèves dans les deux niveaux. Il a ensuite été modifié en se basant les observations du terrain.

120 étudiants syriens répartis sur les classes d'EB3 et EB6 ont ensuite participé à cette évaluation. L'équipe pédagogique les a accompagnés pour être sûr du bon fonctionnement de l'évaluation. De même, cette équipe a corrigé toutes les évaluations puis fait les statistiques nécessaires. Ces statistiques ont ainsi montré d'une part que les apprenants syriens souffrent de problèmes linguistiques dans tous les domaines de la langue sans exception, et que la situation nécessite une intervention immédiate. Cela a donc permis à l'équipe pédagogique de la langue française de proposer après les résultats de cette évaluation plusieurs stratégies de remédiation concernant le programme scolaire, la formation des enseignants et des activités spécifiques à l'apprentissage de la langue française d'une façon plus déterminée et simple. Ces résultats se sont clairement reflétés dans la matrice d'intervention.

Résultats du test diagnostique (cycle 1)

Les moyennes et les écarts-types de chaque domaine du test ont été calculés, ainsi que la note totale de l'échantillon de 77 élèves. Les élèves ont été répartis sur différents domaines de la sorte : moins de 50%, leur note se situe entre 50% et moins de 75%, et ceux avec une note supérieure à 75%. Cela a été appliqué sur les quatre domaines et sur la note totale du test.

Le tableau suivant montre les résultats obtenus :

Plus que 75%		Entre 50 et 75%		Moins de 50%		Ecart-types	Moyenne	Effectif	Nombre de mots	Domaine
%	nb	%	nb	%	nb					
9.09	7	35.06	27	55.84	43	3.10	9.75	77	19	Compréhension orale
0	0	1.30	1	98.70	76	1.10	0.88	77	12	Production orale
58.44	45	28.57	22	12.99	10	2.16	6.19	77	8	Compréhension écrite
7.79	6	42.86	33	49.35	38	4.13	10.17	77	21	Activités d'écriture
0	0	38.96	30	61.04	47	7.69	27	77	60	Note totale

a) Le tableau ci-dessus montre que la **moyenne de la compréhension orale** était de 9,75. Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant moins de 50 % : 43 - 55,84%

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant entre 50 % et 75 % : 27 - 35,06 %

le nombre le pourcentage d'élèves ayant une note supérieure à 75 % : 7 – 9,09%

b) Le tableau ci-dessus montre que la **moyenne de la production orale** était de 0.88.

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant moins de 50 % : 76 – 98,7 %

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant entre 50 % et 75 % : 1 – 1,3 %

le nombre le pourcentage d'élèves ayant une note supérieure à 75 % : 0 – 0%

c) Le tableau ci-dessus montre que la **moyenne de la compréhension écrite** était de 6.19.

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant moins de 50 % : 10 – 12.99%

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant entre 50 % et 75 % : 22 – 28.57 %

le nombre le pourcentage d'élèves ayant une note supérieure à 75 % : 45 – 58.44%

d) Le tableau ci-dessus montre que la **moyenne des activités d'écriture** était de 10.17.

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant moins de 50 % : 38 – 49,35%

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant entre 50 % et 75 % : 33 – 42.86 %

le nombre le pourcentage d'élèves ayant une note supérieure à 75 % : 6 – 7,79%

e) Enfin, Le tableau ci-dessus montre que la **moyenne générale** était de 27.

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant moins de 50 % : 47 – 61.04%

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant entre 50 % et 75 % : 30 – 38.96 %

le nombre le pourcentage d'élèves ayant une note supérieure à 75 % : 0– 0%



Résultats du test diagnostique (cycle 2)

Les moyennes et les écarts-types de chaque domaine du test ont été calculés, ainsi que la note totale de l'échantillon de 53 élèves. Les élèves ont été répartis sur différents domaines de la sorte : moins de 50%, leur note se situe entre 50% et moins de 75%, et ceux avec une note supérieure à 75%. Cela a été appliqué sur les quatre domaines et sur la note totale du test.

Le tableau suivant montre les résultats obtenus:

Plus de 75%		Entre 50 et 75%		Moins de 50%		Ecartstyp	Moyenne	Effectif	Nb de mots	Domaine
%	nb	%	nb	%	nb					
0	0	0	0	100	53	1.23	2.79	53	14	Compréhension orale
0	0	5.66	3	94.34	50	0.50	0.15	53	4	Production orale
5.66	3	41.51	22	52.83	28	1.37	3.45	53	7	Compréhension écrite
0	0	11.32	6	88.68	47	4.40	9.11	53	31	Production écrite
0	0	1.89	1	98.11	52	5.52	15.51	53	56	Total

a) Le tableau ci-dessus montre que la **moyenne de la compréhension orale** était de 2,79.

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant moins de 50 % : 53 - 100%

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant entre 50 % et 75 % : 0 - 0 %

Le nombre le pourcentage d'élèves ayant une note supérieure à 75 % : 0 – 0 %

b) Le tableau ci-dessus montre que la **moyenne de la production orale** était de 0.15.

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant moins de 50 % : 50 – 94,34 %

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant entre 50 % et 75 % : 3 – 5,66 %

Le nombre le pourcentage d'élèves ayant une note supérieure à 75 % : 0 – 0%

c) Le tableau ci-dessus montre que la **moyenne de la compréhension écrite** était de 3,45.

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant moins de 50 % : 28 – 52,83%

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant entre 50 % et 75 % : 22 – 41,51 %

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant une note supérieure à 75 % : 3 – 5,66%

d) Le tableau ci-dessus montre que la **moyenne des activités d'écriture** était de 9,11.

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant moins de 50 % : 47– 88,68%

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant entre 50 % et 75 % : 6 – 11,32 %

le nombre et le pourcentage d'élèves ayant une note supérieure à 75 % : 6 – 7,79%

e) Enfin, Le tableau ci-dessus montre que la **moyenne générale** était de 15,51.

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant moins de 50 % : 52– 98,11%

Le nombre et le pourcentage d'élèves ayant entre 50 % et 75 % : 1– 1,89 %

le nombre et le pourcentage d'élèves ayant une note supérieure à 75 % : 0– 0%



Analyse

Test de la fin du cycle 1 du primaire :

La persistance du test a été calculée en divisant le test en deux moitiés (vocabulaire individuel (29 mots) - vocabulaire conjugué (28 mots)) sur un échantillon de 29 enfants, le facteur de corrélation entre les deux moitiés a été calculé, le coefficient de correction de la segmentation moyenne a été calculé par la méthode Spearman-Brown et la méthode Gutmann. Les résultats ont été les suivants :

La division des parties		Facteur de corrélation entre les deux parties	Test
Spearman-Brown	Gutmann		
0.92	0.92	0.85	Test diagnostic des difficultés d'apprentissage en langue française

D'après le tableau précédent, il est clair que les méthodes Spearman-Brown et Gutmann avaient une valeur élevée de 0,92, ce qui indique la stabilité du test.

Test de la fin du cycle 2 du primaire :

La persistance du test a été calculée en divisant le test en deux moitiés (vocabulaire individuel (32 mots) - vocabulaire conjugué (32 mots)) sur un échantillon de 27 enfants, le facteur de corrélation entre les deux moitiés a été calculé, le coefficient de correction de la segmentation moyenne a été calculé par la méthode Spearman-Brown et la méthode Gutmann. Les résultats ont été les suivants :

La division des parties		Facteur de corrélation entre les deux parties	Test
Spearman-Brown	Gutmann		
0.91	0.91	0.84	Test diagnostic des difficultés d'apprentissage en langue française

D'après le tableau précédent, il est clair que les méthodes Spearman-Brown et Gutmann avaient une valeur élevée de 0,91 ; ce qui indique la stabilité du test.

4) Elaboration de la matrice d'intervention

Cette étape a été la plus compliquée du travail. L'équipe s'est premièrement penchée sur les résultats du test de niveau et du questionnaire pour réaliser une liste des difficultés rencontrées globalement dans les différents cycles de l'apprentissage ainsi que des facteurs causals dans ce contexte. Nous nous sommes ensuite basés sur le curriculum libanais de 1997 (publié sur le site du CRDP) tout en profitant aussi du curriculum français (publié sur le site du ministère de l'éducation et des études supérieures) ainsi que sur les différentes études dans le domaine pour expliciter les difficultés d'apprentissage chez les élèves réfugiés syriens et pour prévoir des stratégies d'intervention, des outils, des ressources ainsi que des techniques d'évaluation.

Matrice d'intervention au niveau des classes du primaire :

EB1

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
Compréhension ORALE	Des difficultés phonologiques	Problème au niveau de l'identification et l'isolement des éléments de la langue parlée : phrases, mots, phonèmes.	Mettre à profit des situations naturelles et spontanées ainsi que les moments plus réguliers, voire ritualisés pour mettre les enfants en position de « travailler » effectivement l'oral : l'enfant apprend en compréhension (car l'enseignant surveille son expression au plan lexical et syntaxique) et en production : l'enseignant rappelle l'enjeu du discours (expliquer une règle, récapituler) ; il fait reformuler l'enfant et celui-ci, au fil du temps, reformule lui-même, montrant ainsi la compréhension de plus en plus aiguë qu'il a de la tâche.	<ul style="list-style-type: none"> -Des documents sonores - Des logiciels comme : La Maternelle Montessori -L'application Max et Lili pour les fans, Itouch Français, Déduction -Une bibliothèque numérique comme Storyplayr 	<ul style="list-style-type: none"> -Jeux de rôle -Sorties --Chansons 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier la compréhension des consignes -Exercices ciblant des objectifs spécifiques - Fiches de travail individuel
		Problème au niveau de l'identification des intentions énonciatives : questions, ordres, appel.				

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
	Vocabulaire	La reprise des mêmes termes et des mêmes phrases parce qu'ils ne maîtrisent pas les mots nécessaires pour la communication en français.	Apprendre à réfléchir sur la langue et acquérir une conscience phonologique			
		Problème au niveau de l'identification des personnages, des animaux, des objets, des bruits, des couleurs, des situations, etc...				

Expression orale	Difficultés de prononciation	S'exprimer de façon compréhensible (prononcer et articuler distinctement; respecter rythme, accent, intonation).	<p>Combiner l'enseignement de la conscience phonologique à des tâches authentiques :</p> <p>les activités doivent inciter les élèves à prendre plaisir à jouer avec les mots et les sons</p>	<p>-Vidéos -Cartes lexicales</p> <p>Espace ludique</p> <p>-Vidéos</p> <p>--fiches pédagogiques</p> <p>-Affichage pédagogique- Des logiciels comme: Memo 2</p>	<p>-des jeux multimédia interactifs</p> <p>Des récits du quotidien</p> <p>Des albums</p> <p>Des récits sans images</p> <p>-Chansons</p> <p>-Scénarios pédagogiques</p> <p>-Des saynètes</p>	
	Difficultés au niveau de la communication et l'interaction	<p>Problème au niveau du repérage et mémorisation des informations importantes, les relier entre elles pour leur donner du sens.</p> <p>Communiquer dans les situations de la vie courante : savoir prendre la parole, saluer....</p>	<p>Sécuriser l'élève dans son rapport avec la langue</p> <p>Valoriser ses efforts</p> <p>Prévoir des rituels de classe portant sur l'oral</p> <p>Planifier des regroupements d'élèves et d'aires de travail qui donnent l'occasion aux élèves d'échanger avec des pairs</p>			<p>- Évaluer à travers les situations de communication en classe</p> <p>-Exercices de production orale</p>

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
La compréhension de l'écrit	Vocabulaire	Problème au niveau de la mémorisation ou de la distinction des mots fréquents.	Développer la conscience phonémique Développer la conscience combinatoire Développer des habiletés fines pour automatiser Construire les régularités et les irrégularités - Automatiser le décodage	- Des logiciels comme : LoCoText -Des pièces de théâtres - des silhouettes de mots -Affichage des lettres et des textes - Une bibliothèque mobile -Des textes et des petites histoires téléchargeables -Abonnement à une bibliothèque numérique comme : Storuplayr	-Atelier de lecture - exercices d'apprentissage des lettres, de reconnaissance de phonèmes, de reconnaissance de syllabes, de construction de syllabes, de construction de mots et de reconnaissance de mots comme « Coucou le Hibou » - des dessins autour des textes - des jeux de marionnettes	- Fiches à travailler à la maison. - Fiches d'entraînement - Fiches assistées - Evaluation de la conscience phonologie (connaissance du son de la lettre) - Evaluation du décodage (lecture de syllabes) - Evaluations formatives - Evaluations sommatives
	Rythme	Problème de fluidité au cours de la lecture				
	Difficultés phonétiques	Discrimination de manière auditive : - les lettres - les constituants d'un mot - les différents phonèmes de la langue				
Réaliser des manipulations simples sur les syllabes et les phonèmes						

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
Production écrite	Le réinvestissement des acquis (la mémoire active)	L'apprenant ne recopie pas correctement les phrases courtes et simples parce qu'il ne mémorise pas de mots.	Structurer les apprentissages enseigner le code en même temps	-Des logiciels comme : Inspiration Spark-space, Max et LiLi -logiciel d'aide à l'organisation comme : le cahier numérique « Kaligo » -Ordinateur -Cartes lexicales - Marqueurs graphiques - Affichages	- Recours à un scribe ou à un logiciel de traduction de la voix en texte (reconnaissance vocale). - Invitation des élèves à utiliser un logiciel de prédiction des mots ou de vérification orthographique. -Des jeux comme le loto des animaux -des ateliers dirigés d'écriture quotidiens	Evaluation d'écriture Evaluations à objectifs spécifiques Evaluations à objectifs multiples
		Une mémoire de travail active faible pour se rappeler et utiliser toutes les habiletés nécessaires : l'expression d'idées et les connaissances, la grammaire, la ponctuation, l'utilisation de majuscules, la relecture, la révision...	Valoriser les essais Utiliser un cahier d'écrivain Donner du temps et différencier les apprentissages (grammaire de texte).			
	Déficits sur le plan de la graphomotricité	Problème au niveau de la maîtrise des gestes de l'écriture cursive avec une vitesse croissante.	Anticiper des outils d'aide à l'écriture Faire écrire dans des situations vraies			
		L'élève tient son crayon incorrectement (de façon perpendiculaire, trop près de la pointe, exerce trop de pression)	Faire écrire sur des supports dédiés Varié exercices guidés et exercices libres			

EB2

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
Compréhension orale	La compréhension des messages oraux	Problème au niveau de l'identification et l'isolement des éléments de la langue parlée : phrases, mots, phonèmes.	Mettre à profit des situations naturelles et spontanées ainsi que les moments plus réguliers, voire ritualisés pour mettre les enfants en position de «travailler » effectivement l'oral	- Logiciels comme : La Maternelle Montessori - Déduction -Cartes lexicales -Bibliothèque mobile-Documents sonores - Application Mots magiques -Chansons	-Jeux de rôle -Sorties -Dessins autour d'un document audio - Cartes lexicales -	-Documents sonores et exercices d'application Vérification à travers l'interaction en classe Exercices de monologue suivi Exercices simples en interaction avec grilles d'évaluations
		Problème au niveau du repérage et la mémorisation des informations importantes.				
	Vocabulaire	Distinction du vocabulaire entendu dans le texte.	Apprendre à réfléchir sur la langue et acquérir une conscience phonologique			
		Identification des personnages, des animaux, des objets, des bruits, des couleurs, des situations, etc..				

Expression orale	Difficultés de prononciation	S'exprimer de façon compréhensible (prononcer et articuler distinctement; respecter : rythme, accent, intonation).	Combiner l'enseignement de la conscience phonologique à des tâches authentiques			
	Difficultés au niveau de la communication et l'interaction	Problème au niveau du repérage et mémorisation des informations importantes. Les relier entre elles pour leur donner du sens.	Prendre en compte la place de l'approche communicationnelle dans le programme	-Espace ludique -Des logiciels comme : Memo 2 Scratch*	-Chansons -Scénarios pédagogiques -Exercices en interaction inspirés de situations authentiques	-Documents et exercices à imprimer -Exercices de production orale :
		Communiquer dans les situations de la vie courante : savoir prendre la parole, saluer, se présenter et présenter des personnes, des objets ou des animaux, formuler une demande...	Inviter les élèves à communiquer pour apprendre Diversifier la gestion du groupe-classe Repenser l'aménagement des espaces Mettre en œuvre une variété de situations de communication	-des jeux multimédia interactifs -documents audiovisuels	- Des sorties favorisant les échanges dans des milieux francophones	monologues suivis et exercices en interaction avec grilles d'évaluation

1- **Scratch** : C'est un nouveau langage de programmation pour créer des histoires interactives, des animations,

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
La compréhension de l'écrit	Vocabulaire	Problème au niveau de la mémorisation des mots fréquents.	<p>Des stratégies d'enrichissement des contenus : l'analyse du vocabulaire et des contenus thématiques est au centre de ce type de stratégies qui consiste à apprendre les procédures que l'on peut utiliser pour trouver le sens des mots non connus (ou mal connus) ainsi qu'à faire appel aux connaissances liées au thème du texte et/ou les enrichir</p> <p>Des stratégies d'organisation des connaissances qui concernent le repérage des structures d'histoires (la grammaire ou les schémas de récit) et l'utilisation d'organiseurs graphiques divers, de même que l'apprentissage des techniques de résumé</p> <p>Des stratégies de traitement détaillé de l'information à partir de techniques telles que l'auto questionnement (apprendre à poser des</p>	<p>Des logiciels comme : LoCoTex</p> <p>Des jeux comme : VocaDingo*</p> <p>-des bouquins</p> <p>-Des pièces de théâtres</p> <p>-Silhouettes de mots</p> <p>-Affichage des lettres et des textes</p> <p>- Textes aérés, dont les syllabes peuvent être identifiées par des couleurs différentes</p> <p>-Une bibliothèque mobile</p> <p>-un exercice d'apprentissage des lettres, de reconnaissance de phonèmes, de reconnaissance de syllabes, de construction de syllabes, de</p>	<p>- travailler en classe entière et/ou en petits groupes homogènes.</p> <p>-Favoriser les ateliers de lecture.</p> <p>- Enregistrer les textes et les leçons et les faire écouter aux élèves en permanence.</p> <p>- Créer des dyades d'entraide dans la classe.</p> <p>- Chercher avec l'élève des mots commençant par ces sons</p>	<p>-Fiches supplémentaires à travailler à la maison.</p> <p>-Fiches d'entraînement</p> <p>-Fiches assistées</p> <p>-Evaluations formatives avec grilles d'autoévaluation</p> <p>-Evaluations sommatives</p> <p>-Evaluation de la conscience phonologie (connaissance du son de la lettre)</p> <p>-Evaluation du décodage (lecture de syllabes)</p>
	Rythme	Problème de fluidité au cours de la lecture				
	Difficultés phonétiques	<p>Problème au niveau de la maîtrise des mécanismes et des techniques du décodage linguistique :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifier à l'oreille les éléments composant un mot (syllabes, phonèmes) à titre de préparation à la lecture. • Identifier à l'écrit les éléments formant un mot (syllabes, graphèmes). • Décomposer les éléments formant un mot (syllabes, 				

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
		<p>graphèmes).</p> <ul style="list-style-type: none"> Recomposer les éléments formant un mot (syllabes, graphèmes). Etablir la relation phonème-graphème. Déchiffrer des mots inconnus. 	<p>questions) ou encore l'entraînement à répondre à différentes sortes de questions</p> <p>Des stratégies de contrôle qui exercent le lecteur à adopter une attitude active face aux difficultés d'interprétation qu'il rencontre en "pensant à haute voix" et en repérant et résolvant les éventuelles différences pouvant être présentes dans les énoncés</p>	<p>construction de mots et de reconnaissance de mots comme « Coucou le Hibou »</p> <p>« Le coffret des Alphas* » « Sonodingo* » « SyllaDingo* »</p> <p>-Des logiciels spéciaux d'entraînement qui permettront à votre enfant dyslexique d'améliorer ses performances générales comme : les syllabes Montessori</p>	<p>proches.</p> <p>- Consulter avec les élèves un dictionnaire adapté à leur âge. Ils y voient aussi qu'un même mot peut avoir plusieurs sens.</p>	

1. Le coffret des Alphas

Les Alphas sont des personnages-figurines qui représentent les lettres de l'alphabet. Une histoire leur donne vie, l'enfant peut les manipuler, mieux les visualiser.

2. Sonodingo

SonoDingo est un jeu de cartes qui met l'accent sur l'apprentissage des sons. Les cartes ont été conçues afin de permettre à l'enfant de jouer à une multitude de jeux dans des parties courtes de 5 minutes. Sonodingo favorise la prononciation, l'articulation et l'identification des syllabes phonétiques. Il permet également de développer l'écoute et la concentration des enfants.

3. SyllaDingo

SyllaDingo propose à l'enfant de développer son lexique et le maniement des syllabes grâce à des cartes représentant des lettres ou des syllabes qui doivent être assemblées pour composer des mots.

4. VocaDingo

Le jeu VocaDingo permet à l'enfant d'acquérir du vocabulaire, est donc parfait pour renforcer le lexique d'enfants

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
La production écrite	Le réinvestissement des acquis (la mémoire active)	<p>L'élève trouve une difficulté à produire en investissant ses acquis grammaticaux, orthographiques et lexicaux.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ecrire correctement les mots connus en respectant les principales règles de l'orthographe d'usage. • Produire une phrase correcte : • Reconstruire une phrase à partir de mots en désordre. 	<p>Structurer les apprentissages</p> <p>enseigner le code en même temps</p> <p>Valoriser les essais</p> <p>Utiliser un cahier d'écrivain</p> <p>Donner du temps et différencier les apprentissages</p> <p>(grammaire de texte).</p> <p>Anticiper des outils</p>	<p>-Ordinateur</p> <p>-Plan de Rédaction</p> <p>-Rapports</p> <p>Verbaux Logiciels : Inspiration</p> <p>Spark-space L'application Max et LiLi</p> <p>VocaDingo</p>	<p>- Créer des dyades d'entraide dans la classe.</p> <p>Poser par écrit une question sur un objet dissimilé dans un sac mystère ;</p> <p>Production d'une phrase à partir de boîte à mots (classement selon des</p>	<p>-Fiches supplémentaires à travailler à la maison.</p> <p>-Fiches d'entraînement</p> <p>-Fiches assistées</p> <p>Evaluations avec grille d'évaluation suivant progression des écrits:</p> <p>- les mots,</p>

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
		<ul style="list-style-type: none"> Répondre par écrit à une question orale ou écrite. Ecrire la légende d'un dessin. Produire plusieurs phrases correctes pour légender : une série d'images séquentielles ordonnées, une série d'images à ordonner. 	<p>d'aide à l'écriture</p> <p>Faire écrire dans des situations vraies</p> <p>Faire écrire sur des supports dédiés</p> <p>Varié exercices guidés et exercices libres</p> <p>Faciliter et valoriser l'autocorrection.</p> <p>Varié les types de projet d'écriture :</p>	<p>-Des logiciels</p> <p>Comme :</p> <p>- une copie ou un résumé des notes de l'enseignante</p> <p>-Cartes lexicales-logiciel d'aide à l'organisation comme : le cahier numérique « Kaligo »</p>	<p>catégories grammaticales ou non) ;</p> <p>Variante : la phrase peut être donnée et on fait varier les éléments.</p> <p>Production de fin(s) de phrase(s) à partir d'amorce(s) ou à partir d'un mot ;</p> <p>Production d'une phrase expliquant ou commentant un dessin</p> <p>Ecriture d'une réplique de personnage dans une bulle à partir d'une illustration de l'histoire étudiée ;</p>	<p>- les phrases,</p> <p>- les séries de phrases</p> <p>Les critères doivent être élaborés avec les élèves « Je dois... »</p> <p>Evaluations formatives et sommatives</p>
		<p>Une mémoire de travail active faible pour se rappeler et utiliser toutes les habiletés nécessaires : l'expression d'idées et les connaissances, la grammaire, la ponctuation, l'utilisation de majuscules, la relecture, la révision...</p>	<p>Exercices d'encodage pour s'entraîner à la correspondance graphème/phonème</p> <p>Ecrits ritualisés courts</p> <p>Ecrits intermédiaires</p> <p>Ecrits longs</p> <p>Une démarche progressive guidée</p>			
	Déficits sur le plan de la graphomotricité	<p>Problème au niveau de l'écriture lisible et soignée.</p>				

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
		L'élève trouve une difficulté à structurer l'écrit en phrases, délimitées par la majuscule et le point.	<p>→</p> <p>dimension modélisante</p> <p>intégrer l'écriture dans le cadre d'un projet de classe</p> <p>Une organisation de classe avec du travail en autonomie</p>		Devinettes avec supports sous les yeux ; (...Qui est-ce, Qui suis-je ?)	

EB3

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
Compréhension orale	La compréhension des messages oraux	Problème au niveau de l'identification des intentions énonciatives : question, ordre, conseil, approbation.	<p>- Mettre à profit des situations naturelles et spontanées ainsi que les moments plus réguliers, voire ritualisés pour mettre les enfants en position de « travailler » effectivement l'oral</p> <p>Favoriser les situations authentiques de communication</p> <p>Apprendre à réfléchir sur la langue et acquérir une conscience phonologique</p>	<p>-Documents sonores</p> <p>-Cartes lexicales</p> <p>Mots magiques</p> <p>-fiches pédagogiques</p> <p>-Bibliothèque mobile en classe</p> <p>- Bibliothèque numérique</p> <p>Supports différenciés de compréhension</p> <p>-Des logiciels comme : L'application Max et Lili pour les fans</p> <p>-Des chansons</p>	<p>Exercices à trous</p> <p>Jeux de rôle</p> <p>Sorties</p> <p>Pièces de théâtre</p> <p>Interactions avec locuteurs francophones</p>	<p>Vérification à travers l'interaction en classe</p> <p>Exercices de monologue suivi</p> <p>Exercices simples en interaction avec grilles d'évaluations</p>
		Problème au niveau du repérage et la mémorisation des informations importantes.				
	Vocabulaire	Distinction du vocabulaire entendu dans le texte.				
		Identification des personnages, des animaux, des objets, des bruits, des couleurs, des situations, etc...				

	Difficultés de prononciation	S'exprimer de façon compréhensible (prononcer et articuler distinctement; respecter : rythme, accent,	Prendre en compte la place de l'approche communicationnelle dans le programme	<p>_Espace ludique</p> <p>-Vidéos</p> <p>-des jeux</p>	<p>-Chansons</p> <p>-Scénarios pédagogiques</p> <p>-Des pièces de</p>	- Documents
--	------------------------------	---	---	--	---	-------------

Expression orale		intonation).	Inviter les élèves à communiquer pour apprendre	multimédia interactifs	théâtre	et
	Difficultés au niveau de la communication et l'interaction	Problème au niveau du repérage et de la mémorisation des informations importantes. Les relier entre elles pour leur donner du sens.	Diversifier la gestion du groupe-classe	-Documents audiovisuels	Exercices d'interaction dans des situations authentiques	exercices à imprimer
		Communiquer dans les situations de la vie courante : Savoir prendre la parole. Saluer. Se présenter et présenter des personnes, des objets ou des animaux. Formuler une demande. Accepter ou refuser. Remercier. Informers les autres ou s'informer dans des situations vécues; rapporter l'essentiel de ce qui a été écouté.	Repenser l'aménagement des espaces	-Des logiciels comme : Memo 2 Scratch* -Vidéos -Cartes lexicales -fiches pédagogiques -Affichage pédagogique	Sorties et interviews favorisant la communication avec locuteurs natifs	-Exercices de production orale de types variés

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
La compréhension de l'écrit	Vocabulaire	Problème au niveau de la mémorisation des mots fréquents et des mots irréguliers.	-Des stratégies d'enrichissement des contenus : l'analyse du vocabulaire et des contenus thématiques est au centre de ce type de stratégies qui consiste à apprendre les procédures que l'on peut utiliser pour trouver le sens des mots non connus (ou mal connus) ainsi qu'à faire appel aux connaissances liées au thème du texte et/ou les enrichir Des stratégies d'organisation des connaissances qui concernent le repérage des structures d'histoires (la grammaire ou schémas de récit) et l'utilisation d'organismes graphiques divers, de même que l'apprentissage des techniques de résumé Des stratégies de traitement détaillé de l'information à partir de	Des logiciels comme : LoCoTex Des jeux comme : VocaDingo* Des textes et des petites histoires téléchargeables Abonnement à une bibliothèque numérique comme : Storyplayr -Silhouettes de mots -Affichage des lettres et des textes - Textes aérés, dont les syllabes peuvent être identifiées par des couleurs différentes -Une bibliothèque mobile	- travailler en classe entière et/ou en petits groupes homogènes. -Favoriser les ateliers de lecture. - Enregistrer les textes et les faire écouter aux élèves en permanence. Privilégier les tâches de reformulation pour permettre aux élèves d'exprimer les idées du texte avec leurs propres mots. Inciter les élèves à raconter plusieurs épisodes pour les obliger à exprimer des liens logiques et chronologiques qui relient les actions entre elles.	--Fiches supplémentaires à travailler à la maison. -Fiches d'entraînement -Fiches assistées -Evaluations formatives avec grilles d'autoévaluation -Evaluations sommatives -Evaluation de la conscience phonologie (connaissance du son de la lettre) -Evaluation du décodage (lecture de syllabes)
	Rythme	Problème au niveau de la lecture d'un texte sans syllaber, sans hésiter, en articulant correctement (rythme, accent, intonation).				
	Exploitation de la lecture	Problème au niveau de la maîtrise des mécanismes et des techniques du décodage et de la compréhension d'un texte : <ul style="list-style-type: none"> • Donner des renseignements ponctuels sur le texte (personnages, objets, lieux, ordre chronologique...). • Rapporter l'essentiel. • Chercher des informations dans le texte. • Expliciter l'utilisation de connaissances ne se 				

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
		<p>trouvant pas dans le texte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifier les marques de ponctuation et les prendre en compte. 	<p>techniques telles que l'auto questionnement (apprendre à poser des questions) ou encore l'entraînement à répondre à différentes sortes de questions</p> <p>Des stratégies de contrôle qui exercent le lecteur à adopter une attitude active face aux difficultés d'interprétation qu'il rencontre en "pensant à haute voix" et en repérant et résolvant les éventuelles différences pouvant être présentes dans les énoncés</p>		Théâtraliser, mimer, dessiner...	

1. Le coffret des Alphas

Les Alphas sont des personnages-figurines qui représentent les lettres de l'alphabet. Une histoire leur donne vie, l'enfant peut les manipuler, mieux les visualiser.

2. Sonodingo

SonoDingo est un jeu de cartes qui met l'accent sur l'apprentissage des sons. Les cartes ont été conçues afin de permettre à l'enfant de jouer à une multitude de jeux dans des parties courtes de 5 minutes. Sonodingo favorise la prononciation, l'articulation et l'identification des syllabes phonétiques. Il permet également de développer l'écoute et la concentration des enfants.

3. SyllaDingo

SyllaDingo propose à l'enfant de développer son lexique et le maniement des syllabes grâce à des cartes représentant des lettres ou des syllabes qui doivent être assemblées pour composer des mots.

4. VocaDingo

Le jeu VocaDingo permet à l'enfant d'acquérir du vocabulaire, est donc parfait pour renforcer le lexique d'enfants

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
La Production écrite	Le réinvestissement des acquis (la mémoire active)	<p>L'élève trouve une difficulté à produire en investissant ses acquis grammaticaux, orthographiques et lexicaux.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Écrire correctement les mots connus (en respectant les principales règles de l'orthographe d'usage) et les phrases (en respectant les règles d'accord dans le groupe du nom ainsi que l'orthographe des marques de la terminaison des verbes). • Reconstruire une phrase à partir de mots en désordre. • Répondre par écrit à une question orale ou écrite. • Écrire la légende d'un dessin. • Produire plusieurs phrases correctes pour légender : • Une série d'images séquentielles ordonnées. • Une série d'images à ordonner. • Une gravure situationnelle. 	<p>Faire écrire dans des situations vraies</p> <p>Faire écrire sur des supports dédiés</p> <p>Varié exercices guidés et exercices libres</p> <p>Faciliter et valoriser l'autocorrection.</p> <p>Varié les types de projet d'écriture :</p> <p>Exercices d'encodage pour s'entraîner à la correspondance graphème/phonème</p> <p>Ecrits ritualisés courts</p> <p>Ecrits intermédiaires</p> <p>Ecrits longs</p> <p>Une démarche progressive guidée à dimension modélisante</p> <p>intégrer l'écriture dans le cadre d'un projet de</p>	<p>- Logiciels : Inspiration Spark-space</p> <p>-Ordinateur</p> <p>-Plan de Rédaction</p> <p>-Rapports Verbaux</p> <p>- une copie ou un résumé des notes de l'enseignante</p> <p>-Cartes lexicales</p>	<p>-Utiliser une structure pour écrire : Je rêve de.... Je n'aime pas... Je n'aime pas quand... Et si j'étais...je....</p> <p>Fabrication d'un dictionnaire collectif autour d'un personnage récurrent ou d'un thème choisi</p> <p>Ecrire une phrase de sens contraire (à une phrase proposée)</p> <p>Ecriture du marabout « trois p'tits chats, chapeau de paille ... »</p> <p>Invention de noms d'animaux chimériques</p>	<p>-Fiches supplémentaires à travailler à la maison.</p> <p>-Fiches d'entraînement</p> <p>-Fiches assistées</p> <p>Evaluations avec grille d'évaluation suivant progression des écrits:</p> <p>- les mots,</p> <p>- les phrases,</p> <p>- les séries de phrases</p> <p>Les critères doivent être élaborés avec les élèves « Je dois... »</p>

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
		<ul style="list-style-type: none"> • Produire un texte cohérent. • Rédiger un récit. • Compléter une histoire. • Raconter une aventure vécue. • Inventer une histoire. • Rédiger une lettre. 	<p>classe</p> <p>Une organisation de classe avec du travail en autonomie</p>		<p>Ecriture de listes, de collections</p> <p>Observations d'une image, d'un tableau : Ecrire 3, 4 ou 5 mots qui lui correspondent</p> <p>Inventaire de 3 ou 4 mots (utiliser la sonorité du phonème) « je vais mettre le son [a] en tête de mot » ami, attention.... « je vais mettre le son [b] en tête de mot »...</p>	<p>Evaluations formatives et sommatives</p>
	Déficits sur le plan de la graphomotricité	<p>Une mémoire de travail active faible pour se rappeler et utiliser toutes les habiletés nécessaires : l'expression d'idées et les connaissances, la grammaire, la ponctuation, l'utilisation de majuscules, la relecture, la révision...</p>				
		<p>Problème au niveau de l'écriture lisible et de façon soignée.</p> <p>L'élève trouve une difficulté à structurer l'écrit en phrases, délimitées par la majuscule et le point.</p>				

EB4

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
Compréhension orale	La compréhension des messages oraux	Problème au niveau de l'identification des intentions énonciatives : question, ordre, conseil, approbation.	Stratégies métacognitives : Faire le point sur ce que l'auditeur va apprendre ou vient d'apprendre Anticipation Activation des connaissances antérieures Formulation d'hypothèse	-Des logiciels comme Deductimo -CD -Documents sonores -Cartes lexicales -Fiches pédagogiques -Bibliothèque mobile	-Jeux de rôle -Situations authentiques (sorties, interviews...) -Chansons	Documents sonores et exercices à imprimer Evaluation implicite dans les situations de communication
		Problème au niveau du repérage et la mémorisation des informations importantes.				
	Vocabulaire	Mémorisation du vocabulaire entendu dans le texte.	Stratégies cognitives : Favoriser l'interaction entre l'auditeur et le matériel d'apprentissage			
		Identification des mots relatifs aux personnages, aux animaux, aux objets, aux bruits, aux couleurs, aux situations, etc...				

Expression orale	Difficultés de prononciation	S'exprimer de façon compréhensible (prononcer et articuler distinctement; respecter : rythme, accent, intonation).	Poursuite de diverses activités de conscience phonologique	Espace ludique Vidéos Cartes lexicales Fiches pédagogiques Affichage pédagogique Documents et supports authentiques (micro-trottoir, extraits de films, court-métrages...)	Animation de lecture -Chansons -Scénarios pédagogiques -Des pièces de théâtre Allouer quotidiennement le temps nécessaire à l'élève pour développer et exprimer ses sentiments et ses idées	-Exercices à trous - Exercices de remise en ordre - Monologues suivis - Exercices en interaction
		Difficulté à prononcer certaines voyelles	Jeux avec les sons de la langue permettant le développement d'habiletés pour la rime, l'identification, la fusion, la segmentation, l'élision et l'ajout			
		Difficulté à prononcer les combinaisons de lettres tels que « œu, ai, en »	Utilisation des textes pour exploiter la rime			
	Difficultés au niveau de la communication et l'interaction	Problème au niveau du repérage et de la mémorisation des informations importantes. Difficulté à les relier entre elles pour leur donner du sens.	Stratégies socioaffectives : -favoriser l'interaction avec les autres pour aider l'apprentissage -modeler pour eux la démarche et les moyens pour sélectionner le contenu (et la forme) de l'exposé en fonction des besoins et de l'intérêt du public ciblé			
		Difficulté à adapter ses paroles à la situation	Confronter les idées entre elles			
		Communiquer dans les situations de la vie courante : savoir prendre la parole, saluer, se présenter et présenter des personnes, des objets ou des animaux, formuler une demande.	Regrouper ce qui a été dit Enchaîner ses propos sur ceux des autres...			

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
La compréhension de l'écrit	Lecture du texte : Rythme	Problème au niveau de la lecture d'un texte sans syllaber, sans hésiter, en articulant correctement (rythme, accent, intonation).	<p>Réviser quotidiennement des sons et des graphèmes</p> <p>Faire participer les élèves à diverses activités multisensorielles utiles qui renforcent la connaissance des lettres et des sons correspondants</p> <p>Apprendre aux élèves comment utiliser des indices raphophonétiques pour optimiser la reconnaissance et la compréhension des mots</p> <p>Fusionner la phonétique et la fluidité</p> <p>Proposer des textes aérés, dont les syllabes peuvent être identifiées par des couleurs</p>	<p>Le mur de mots en classe</p> <p>Des logiciels comme : LoCoTex</p> <p>Des jeux comme : VocaDingo</p> <p>Un coin lecture en classe</p> <p>-Des pièces de théâtres</p> <p>-Des textes et des petites histoires téléchargeables</p> <p>-Abonnement à une bibliothèque numérique comme Culturethèque</p>	<p>- travailler en classe entière et/ou en petits groupes homogènes.</p> <p>Rituels de mots en classe pour réaliser l'inventaire des mots connus</p> <p>Favoriser les ateliers de lecture.</p> <p>Enregistrer les textes et les leçons et les faire écouter aux élèves en permanence.</p> <p>Créer des dyades</p>	<p>-Fiches supplémentaires à travailler à la maison.</p> <p>-Fiches d'entraînement</p> <p>-Fiches assistées</p> <p>-Evaluations formatives et sommatives de la compréhension de l'écrit avec une variété de questions (QCM, questions ouvertes, V/F...)</p> <p>-Evaluation de la conscience phonologie (connaissance du son de la lettre)</p> <p>-Evaluation du décodage (lecture</p>
	Vocabulaire	Problème au niveau de l'identification des mots fréquents et des mots irréguliers. Difficulté à	<p>Stratégies de déduction de sens de mots</p> <p>Travailler le vocabulaire dans des situations variées (échantillons d'écrit)</p>			

		distinguer, grâce au contexte les différents sens d'un mot (polysémie).	Utiliser des objets ou des illustrations pour familiariser les élèves avec le vocabulaire rencontré dans le texte		d'entraide dans la classe. Chercher avec l'élève des mots commençant par ces sons proches. Confectionner des cartes illustrées pour l'apprentissage du vocabulaire Présentation du texte sous une autre forme d'écriture Mime Recherche sur les auteurs	de syllabes)
	Exploitation de la lecture	Comprendre une consigne écrite et l'exécuter. Lire un document iconographique : bande dessinée. Comprendre des documents authentiques : liste de matériel, emploi du temps, carnet de notes. Problème au niveau de la maîtrise des mécanismes et des techniques du décodage et de la compréhension d'un texte.	Accent mis sur le plaisir de lire et sur les stratégies de compréhension Employer des organisateurs graphiques différenciés Les outils organisationnels (tableau séquentiel ou carte hellénistiques) Travailler les inférences dans des situations simples puis complexes en différenciant les supports selon les besoins Utiliser des moyens visuels et auditifs pour capter l'attention des élèves Demander aux élèves d'écouter l'histoire les yeux fermés pour les amener à se créer des images dans la tête (visualisation)			

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
La production écrite	Réinvestissement des prérequis	<p>L'élève trouve une difficulté à produire en investissant ses acquis grammaticaux, orthographiques et lexicaux.</p> <p>Écrire correctement les mots connus (en respectant les principales règles de l'orthographe d'usage) et les phrases (en respectant les règles d'accord dans le groupe du nom ainsi que l'orthographe des marques de la terminaison des verbes).</p> <p>Reconstruire une phrase à partir de mots en désordre.</p> <p>Répondre par écrit à une question orale ou écrite.</p> <p>Rédiger des écrits courts</p>	<p>Utiliser un outil organisationnel</p> <p>La phraséologie</p> <p>Le remue-méninges</p> <p>La révision : l'élaboration de grille d'autocorrection</p> <p>L'écriture par jets</p> <p>L'écriture partagée</p> <p>L'écriture modelée</p> <p>L'écriture guidée</p> <p>Rédaction avec consultation du plan, des notes de lecture et du texte lu</p> <p>Rédaction avec corrections simultanées</p> <p>Encourager la journalisation</p>	<p>- les textes travaillés en classe</p> <p>- multimédias</p> <p>-Plan de rédaction</p> <p>-Rapports verbaux</p> <p>- une copie ou un résumé des notes de l'enseignante</p> <p>-Cartes lexicales</p> <p>- Logiciels : Inspiration</p> <p>Spark-space</p>	<p>Réécriture de l'histoire d'un point de vue différent</p> <p>Jeu de rôle</p> <p>Rédaction d'une lettre à l'auteur</p> <p>Recours à un scribe ou à un logiciel de traduction de la voix en texte (reconnaissance vocale).</p> <p>Invitation des élèves à utiliser un logiciel de prédiction des mots ou de vérification orthographique.</p> <p>Faciliter l'autocorrection</p>	<p>-Fiches supplémentaires à travailler à la maison.</p> <p>-Fiches d'entraînement</p> <p>-Phraséologies</p> <p>- Evaluation des différents jets de l'écriture à travers des grilles explicitant les objectifs</p> <p>-Evaluations formatives et sommatives avec grilles d'autoévaluation détaillées</p>

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
		de types variés	Louer le travail		Créer des dyades d'entraide dans la classe. Créer un espace d'écriture Utiliser un pointeur pour lire les mots affichés dans la classe	
		Une mémoire de travail active faible pour se rappeler et utiliser toutes les habiletés nécessaires : l'expression d'idées et les connaissances, la relecture, la révision...				
	Déficits sur le plan de la graphomotricité	Problème au niveau de l'écriture lisible et de façon soignée.	Logiciel d'aide à l'organisation comme : le cahier numérique « Kaligo » Revenir sur la formation des lettres d'une façon méthodique en insistant sur la bonne façon de tenir le crayon, sur la mémoire motrice pour la formation des lettres Donner des passages à		Écrire des mots avec des lettres magnétiques Ajouter des mots dans son dictionnaire personnel (un petit carnet par exemple) Reconstruire des phrases à l'aide de mots-étiquettes. Trouver des	
		Ponctuer et présenter sous la forme requise le texte produit.				

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
			<p>recopier pendant de brèves périodes aux lignes</p>		<p>mots connus dans un journal ou une revue et les encercler.</p> <p>Illustrer des mots.</p> <p>Composer une nouvelle fin à une histoire.</p> <p>Écrire l'histoire sous une autre forme.</p> <p>Atelier d'écriture</p>	

EB5

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
Compréhension orale	La compréhension des messages oraux	Problème au niveau de l'identification des intentions énonciatives : question, ordre, conseil, approbation.	Apprendre à prendre une posture d'écoute	<ul style="list-style-type: none"> -Documents sonores - Documents audiovisuels - Extrait de films -Cartes lexicales -Fiches pédagogiques -Bibliothèque mobile 	<ul style="list-style-type: none"> -Jeux de rôle -Situations authentiques (sorties, interviews...) -Chansons 	<p>Documents sonores et exercices à imprimer</p> <p>Evaluation implicite dans les situations de communication</p>
		Problème au niveau du repérage et la mémorisation des informations importantes et au niveau de l'identification des composantes de la situation d'énonciation	<p>Faire le point sur ce que l'auditeur va apprendre ou vient d'apprendre</p> <p>Anticipation</p> <p>Activation des connaissances antérieures</p>			
	Vocabulaire	Identification et mémorisation du vocabulaire entendu dans le texte.	Formulation d'hypothèse			
		Identification et distinction du lexique thématique spécifique	<p>Stratégies cognitives : Favoriser l'interaction entre l'auditeur et le matériel d'apprentissage</p> <p>Apprendre à s'imaginer dans une situation similaire</p>			

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
			<p>Apprendre la compréhension du non-verbal</p> <p>Encourager l'utilisation de termes spécifiques plutôt que l'emploi d'un vocabulaire vague</p>			

Expression orale	Difficultés de prononciation	S'exprimer de façon compréhensible (prononcer et articuler distinctement; respecter : rythme, accent, intonation), prononcer les combinaisons de lettres	Poursuite de diverses activités de conscience phonologique Jeux avec les sons de la langue permettant le développement d'habiletés pour la rime, l'identification, la fusion, la segmentation, l'élision et l'ajout Utilisation des textes pour exploiter la rime	Espace ludique Documents déclencheurs (illustrations, images, consignes...) Cartes lexicales	Animation de lecture -Chansons -Des pièces de théâtre Rituels de la classe : exprimer ses sentiments, partager une information	-Exercices à trous - Exercices de remise en ordre - Monologues suivis - Exercices en interaction
	Difficultés au niveau de la communication et l'interaction	Difficulté à établir des liens de sens entre les informations relevées Difficulté à adapter ses paroles à la situation Communiquer dans les situations de la vie courante : savoir prendre la parole, utiliser un répertoire varié de formules de politesse, se présenter et présenter des personnes, des objets ou des animaux...	Stratégies socioaffectives : -favoriser l'interaction avec les autres pour aider l'apprentissage -modeler pour eux la démarche et les moyens pour sélectionner le contenu (et la forme) de l'exposé en fonction des besoins et de l'intérêt du public ciblé Apprendre à l'élève à : Se donner le droit à l'erreur Dédramatiser Se visualiser en situation de parole, se voir réussir	Fiches pédagogiques Affichage pédagogique Documents et supports authentiques (micro-trottoir, extraits de films, court-métrages...)	Situations variées : exposés, dialogue...	

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
La compréhension de l'écrit	Lecture du texte : Rythme	Problème au niveau de la lecture d'un texte sans syllaber, sans hésiter, en articulant correctement (rythme, accent, intonation).	Réviser quotidiennement des sons et des graphèmes Faire participer les élèves à diverses activités multisensorielles utiles qui renforcent la connaissance des lettres et des sons correspondants Fusionner la phonétique et la fluidité Proposer des textes aérés, dont les syllabes peuvent être identifiées par des couleurs	Le mur de mots en classe Des logiciels comme : LoCoTex Des jeux comme : VocaDingo Un coin lecture en classe -Des pièces de théâtre -Des textes et des petites histoires téléchargeables	- travailler en classe entière et/ou en petits groupes homogènes. Rituels de mots en classe pour réaliser l'inventaire des mots connus Favoriser les ateliers de lecture. Enregistrer les textes et les leçons et les faire écouter aux élèves en permanence. Créer des dyades	-Fiches supplémentaires à travailler à la maison. -Fiches d'entraînement -Fiches assistées -Evaluations formatives et sommatives de la compréhension de l'écrit avec une variété de questions (QCM, questions ouvertes, V/F...) -Evaluation de la conscience phonologie (connaissance du son de la lettre) -Evaluation du décodage (lecture
	Vocabulaire	Problème au niveau de l'identification des mots fréquents et des mots irréguliers. Difficulté à distinguer, grâce au contexte les différents sens d'un mot (polysémie) et les homonymes	Stratégies de déduction de sens de mots Travailler le vocabulaire dans des situations variées (échantillons d'écrit) Apprendre à reconnaître les indices graphophonétiques, sémantiques, syntaxiques Utiliser des objets ou des illustrations pour familiariser les	-Abonnement à une bibliothèque numérique comme Culturethèque		

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
			élèves avec le vocabulaire rencontré dans le texte		d'entraide dans la classe.	de syllabes)
	Exploitation de la lecture	<p>Comprendre une consigne écrite et l'exécuter.</p> <p>Lire un document iconographique : bande dessinée et image fixe.</p> <p>Comprendre des documents authentiques et de types variés</p> <p>Problème au niveau de la maîtrise des mécanismes et des techniques du décodage et de la compréhension d'un texte.</p>	<p>Accent mis sur le plaisir de lire et sur les stratégies de compréhension</p> <p>Employer des organisateurs graphiques différenciés</p> <p>Les outils organisationnels (tableau séquentiel ou carte hellénistiques)</p> <p>Travailler les inférences dans des situations simples puis complexes en différenciant les supports selon les besoins</p> <p>Utiliser des moyens visuels et auditifs pour capter l'attention des élèves</p> <p>Demander aux élèves d'écouter l'histoire les yeux fermés pour les amener à se</p> <p>Créer des images dans la tête (visualisation)</p>		<p>Chercher avec l'élève des mots commençant par ces sons proches.</p> <p>Confectionner des cartes illustrées pour l'apprentissage du vocabulaire</p> <p>Faire des saynètes</p> <p>Mime</p> <p>Fabrication de marionnettes</p> <p>Recherche sur les auteurs</p>	

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
La production écrite	Réinvestissement des prérequis (mémoire active)	<p>L'élève trouve une difficulté à produire en investissant ses acquis grammaticaux, orthographiques et lexicaux.</p> <p>Rédiger un récit à partir d'éléments (images ou passages lus)</p> <p>Rédiger des écrits de types variés</p>	<p>Utiliser un outil organisationnel</p> <p>La phraséologie</p> <p>Le remue-méninges</p> <p>La révision : l'élaboration de grille d'autocorrection</p> <p>L'écriture par jets</p> <p>L'écriture partagée</p> <p>L'écriture modelée</p> <p>L'écriture guidée</p> <p>Rédaction avec consultation du plan, des notes de lecture et du texte lu</p> <p>Rédaction avec corrections simultanées</p> <p>Encourager la journalisation</p> <p>Louer le travail</p>	<p>Des supports authentiques :</p> <p>Cartes, pancartes, invitations...</p> <p>- les textes travaillés en classe</p> <p>- multimédias</p> <p>- Plan de rédaction</p> <p>- Rapports verbaux</p> <p>- une copie ou un résumé des notes de l'enseignante</p> <p>- Cartes lexicales</p> <p>- Logiciels :</p>	<p>Réécriture de l'histoire d'un point de vue différent</p> <p>Préparation d'un entretien avec un personnage du texte (jeu de rôle)</p> <p>Rédaction d'une lettre à l'auteur</p> <p>Recours à un scribe ou à un logiciel de traduction de la voix en texte (reconnaissance vocale).</p> <p>Invitation des élèves à utiliser un logiciel de prédiction des mots ou de</p>	<p>-Fiches supplémentaires à travailler à la maison.</p> <p>-Fiches d'entraînement</p> <p>-Phraséologies</p> <p>- Evaluation des différents jets de l'écriture à travers des grilles explicitant les objectifs</p> <p>-Evaluations formatives et sommatives avec grilles d'autoévaluation détaillées</p>

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
	Déficits sur le plan de la graphomotricité	Problème au niveau de l'écriture lisible et de façon soignée.	<p>Logiciel d'aide à l'organisation comme : le cahier numérique « Kaligo »</p> <p>Revenir sur la formation des lettres d'une façon méthodique en insistant sur la bonne façon de tenir le crayon, sur la mémoire motrice pour la formation des lettres</p> <p>Donner des passages à recopier pendant de brèves périodes</p>	<p>Inspiration</p> <p>Spark-space</p>	<p>vérification orthographique.</p> <p>Faciliter l'autocorrection</p> <p>Créer des dyades d'entraide dans la classe.</p> <p>Créer un espace d'écriture</p> <p>Utiliser un pointeur pour lire les mots affichés dans la classe</p> <p>Écrire des mots avec des lettres magnétiques</p> <p>Ajouter des mots dans son dictionnaire personnel (un petit carnet par exemple)</p> <p>Illustrer des mots.</p> <p>Composer une</p>	
		Ponctuer et présenter sous la forme requise le texte produit.				

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
					<p>nouvelle fin à une histoire.</p> <p>Écrire l'histoire sous une autre forme.</p> <p>Lire une variété de textes disponibles dans la classe</p> <p>Les « tremplins » visuels et les images</p> <p>Atelier d'écriture</p>	

EB6

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
Compréhension orale	La compréhension des messages oraux	Problème au niveau de l'identification des intentions énonciatives : question, ordre, conseil, approbation.	Apprendre à prendre une posture d'écoute Stratégies métacognitives :	<ul style="list-style-type: none"> - Des ressources FLE telles que « apprendre avec TV5 monde » - Documents sonores - Documents audiovisuels - Extrait de films - Cartes lexicales - Fiches pédagogiques - Bibliothèque mobile 	<ul style="list-style-type: none"> - Jeux de rôle - Situations authentiques (sorties, interviews...) - Chansons 	<ul style="list-style-type: none"> Documents sonores et exercices à imprimer Evaluation implicite dans les situations de communication
		Problème au niveau de l'identification des composantes de la situation d'énonciation.	Faire le point sur ce que l'auditeur va apprendre ou vient d'apprendre Anticipation			
		Problème au niveau du repérage et la mémorisation des informations importantes.	Activation des connaissances antérieures Formulation d'hypothèse			
	Vocabulaire	Identification et mémorisation du vocabulaire entendu dans le texte.	Apprendre à s'imaginer dans une situation similaire Apprendre la compréhension du non-verbal			
Identification et distinction du lexique thématique spécifique		Encourager l'utilisation de termes spécifiques plutôt que l'emploi d'un vocabulaire vague				

Expression orale	Difficultés de prononciation	S'exprimer de façon compréhensible (prononcer et articuler distinctement; respecter : rythme, accent, intonation).	Poursuite de diverses activités de conscience phonologique Jeux avec les sons de la langue permettant le développement d'habiletés pour la rime, l'identification, la fusion, la segmentation, l'élision et l'ajout Utilisation des textes pour exploiter la rime	Espace ludique Documents déclencheurs (illustrations, images, consignes...) Cartes lexicales Fiches pédagogiques Affichage pédagogique Documents et supports authentiques (micro-trottoir, extraits de films, court-métrages...)	Animation de lecture -Chansons -Des pièces de théâtre Rituels de la classe : exprimer ses sentiments, partager une information Situations variées : exposés, dialogue...	-Exercices à trous - Exercices de remise en ordre - Monologues suivis - Exercices en interaction
		Difficulté à prononcer les combinaisons de lettres				
	Difficultés au niveau de la communication et l'interaction	Difficulté à adapter ses paroles à la situation	Stratégies socioaffectives : -favoriser l'interaction avec les autres pour aider l'apprentissage -modeler pour eux la démarche et les moyens pour sélectionner le contenu (et la forme) de l'exposé en fonction des besoins et de l'intérêt du public ciblé Confronter les idées entre elles Ne rien admettre passivement : savoir questionner, reformuler, réfuter.			
		Communiquer dans les situations de la vie courante : savoir prendre la parole, utiliser un répertoire varié de formules de politesse, se présenter et présenter des personnes, des objets ou des animaux, formuler une demande...				

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
La compréhension de l'écrit	Lecture du texte : Rythme	Problème au niveau de la lecture d'un texte sans syllaber, sans hésiter, en articulant correctement (rythme, accent, intonation).	<p>Réviser quotidiennement des sons et des graphèmes</p> <p>Faire participer les élèves à diverses activités multisensorielles utiles qui renforcent la connaissance des lettres et des sons correspondants</p> <p>Apprendre aux élèves comment utiliser des indices graphophonétiques pour optimiser la reconnaissance et la compréhension des mots</p> <p>Fusionner la phonétique et la fluidité</p> <p>Proposer des textes aérés, dont les syllabes peuvent être identifiées par des couleurs</p>	<p>Le mur de mots en classe</p> <p>Des logiciels comme : LoCoTex</p> <p>Des jeux comme : VocaDingo</p> <p>Un coin lecture en classe</p> <p>-Des pièces de théâtres</p> <p>-Des textes et des petites histoires téléchargeables</p> <p>-Abonnement à une bibliothèque numérique comme Culturethèque</p>	<p>- travailler en classe entière et/ou en petits groupes homogènes.</p> <p>Rituels de mots en classe pour réaliser l'inventaire des mots connus</p> <p>Favoriser les ateliers de lecture.</p> <p>Enregistrer les textes et les leçons et les faire écouter aux élèves en</p>	<p>-Fiches supplémentaires à travailler à la maison.</p> <p>-Fiches d'entraînement</p> <p>-Fiches assistées</p> <p>-Evaluations formatives et sommatives de la compréhension de l'écrit avec une variété de questions (QCM, questions ouvertes, V/F...)</p> <p>-Evaluation de la conscience phonologie (connaissance du son de la lettre)</p>

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
	Vocabulaire	<p>Problème au niveau de l'identification des mots fréquents et des mots irréguliers.</p> <p>Difficulté à distinguer, grâce au contexte les différents sens d'un mot (polysémie), les homonymes, les mots de sens proche ou contraire (parasynonymie ou antonymie).</p>	<p>Stratégies de déduction de sens de mots</p> <p>Travailler le vocabulaire dans des situations variées (échantillons d'écrit)</p> <p>Apprendre à reconnaître les indices graphophonétiques, sémantiques, syntaxiques</p> <p>Utiliser des objets ou des illustrations pour familiariser les élèves avec le vocabulaire rencontré dans le texte</p>		<p>permanence.</p> <p>Créer des dyades d'entraide dans la classe.</p> <p>Chercher avec l'élève des mots commençant par ces sons proches.</p> <p>Confectionner des cartes illustrées pour l'apprentissage du vocabulaire</p>	-Evaluation du décodage (lecture de syllabes)
	Exploitation de la lecture	<p>Comprendre une consigne écrite et l'exécuter.</p> <p>Lire et comprendre des documents de types variés</p> <p>Comprendre des documents authentiques : liste de matériel, emploi du temps, carnet de notes, carte d'invitation,</p>	<p>Accent mis sur le plaisir de lire et sur les stratégies de compréhension</p> <p>Employer des organisateurs graphiques différenciés</p> <p>L'analogie</p> <p>Les outils organisationnels (tableau séquentiel ou carte hellénistiques)</p>		<p>Présentation du texte sous une autre forme d'écriture</p> <p>Faire des saynètes</p> <p>Fabrication</p>	

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
		pancarte, pièce de théâtre, petites annonces, article de presse (pour jeunes).	<p>Travailler les inférences dans des situations simples puis complexes en différenciant les supports selon les besoins</p> <p>Utiliser des moyens visuels et auditifs pour capter l'attention des élèves</p> <p>Demander aux élèves d'écouter l'histoire les yeux fermés pour les amener à se créer des images dans la tête (visualisation)</p>		<p>d'un livre d'images</p> <p>Mime</p> <p>Fabrication de marionnettes</p> <p>Journal de</p> <p>Recherche sur les auteurs</p>	

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
La production écrite	Réinvestissement des acquis (mémoire active et motrice)	L'élève trouve une difficulté à produire en investissant ses acquis grammaticaux, orthographiques et lexicaux. Rédiger des écrits de types variés	Utiliser un outil organisationnel La phraséologie Le remue-méninges La révision : l'élaboration de grille d'autocorrection L'écriture par jets L'écriture partagée L'écriture modelée L'écriture guidée Rédaction avec consultation du plan, des notes de lecture et du texte lu Rédaction avec corrections simultanées Encourager la journalisation Louer le travail	Des supports authentiques : Cartes, pancartes, invitations... - les textes travaillés en classe - multimédias - Plan de rédaction - Rapports verbaux - une copie ou un résumé des notes de l'enseignante - Cartes lexicales - Logiciels : Inspiration Spark-space	Réécriture de l'histoire d'un point de vue différent Préparation d'un entretien avec un personnage du texte (jeu de rôle) Rédaction d'une lettre à l'auteur Recours à un scribe ou à un logiciel de traduction de la voix en texte (reconnaissance vocale). Invitation des élèves à utiliser un logiciel de prédiction des mots ou de vérification orthographique. Faciliter	-Fiches supplémentaires à travailler à la maison. -Fiches d'entraînement -Phraséologies - Evaluation des différents jets de l'écriture à travers des grilles explicitant les objectifs -Evaluations formatives et sommatives avec grilles d'autoévaluation détaillées
		Déficits sur le plan de la graphomotricité	Problème au niveau de l'écriture lisible et de façon soignée.	Logiciel d'aide à l'organisation comme : le cahier numérique « Kaligo »		

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
		<p>Ponctuer et présenter sous la forme requise le texte produit.</p>	<p>Revenir sur la formation des lettres d'une façon méthodique en insistant sur la bonne façon de tenir le crayon, sur la mémoire motrice pour la formation des lettres</p> <p>Donner des passages à recopier pendant de brèves périodes aux lignes</p>		<p>l'autocorrection</p> <p>Créer des dyades d'entraide dans la classe.</p> <p>Créer un espace d'écriture</p> <p>Utiliser un pointeur pour lire les mots affichés dans la classe</p> <p>Écrire des mots avec des lettres magnétiques</p> <p>Ajouter des mots dans son dictionnaire personnel (un petit carnet par exemple)</p> <p>Illustrer des mots.</p> <p>Composer une nouvelle fin à une histoire.</p> <p>Écrire l'histoire</p>	

Compétences	Difficultés d'apprentissage	Indicateurs	Méthodes et stratégies d'enseignement	Ressources	Activités	Techniques d'évaluation
					<p>sous une autre forme.</p> <p>Lire une variété de textes disponibles dans la classe</p> <p>Les « tremplins » visuels et les images</p> <p>Atelier d'écriture</p>	

5) Spécimen des outils pédagogiques à la base de l'élaboration de la matrice :

a- Le questionnaire :

Thème : Difficultés d'apprentissage de français dans les quatre dimensions				
N°	Articles	Degré de difficulté		
		Totalement Commun	Moyennement	Rare
Première dimension : difficultés d'écoute				
1	Les élèves réfugiés ont du mal à entendre un son qui n'est pas présent dans leur inventaire de phonèmes de leur langue maternelle.			
2	Les élèves réfugiés ont l'incapacité de comprendre l'idée principale du document d'écoute.			
3	Ils ont du mal à saisir le sens des mots inconnus.			
4	Les élèves ont des difficultés à distinguer les sons des mots français et étrangers.			
5	La capacité auditive des élèves n'est pas assez développée.			
6	Les élèves réfugiés ont des difficultés à reconnaître les mots qui figurent dans le texte d'écoute comme : d'ailleurs, ailleurs.			
7	Les élèves réfugiés ont des difficultés à écouter avec attention pour apprendre la prononciation correcte.			
8	Les élèves réfugiés ont des difficultés à apprendre un nouveau vocabulaire en écoutant un texte.			
9	Ils ont des difficultés à comprendre et à répondre de manière appropriée aux demandes directes en écoutant un texte.			
10	Ils ont des difficultés à écouter l'information d'un document audio.			
Deuxième dimension : difficultés à parler				
1	Les élèves réfugiés ont du mal à prononcer les mots de manière adéquate et ils resserrent un certain nombre de lettres en prononçant incorrectement les mots français.			
2	Il n'arrive pas de prononcer certains mots de la langue française. Exemple : d'ailleurs, ailleurs.			
Troisième dimension : difficultés de lecture				
1	Les élèves réfugiés ont des difficultés de compréhension des textes écrits.			
2	Les élèves réfugiés sont incapables de reconnaître beaucoup de mots dans un texte lu.			
3	Ils sont incapables de lire silencieusement et par groupes de sons.			
4	Les élèves réfugiés lisent très lentement.			
5	Ils ne prononcent pas correctement les placettes orthographe et consonnantes.			
6	Les élèves réfugiés ne savent pas reconnaître l'idée principale du texte. Ils s'occupent de l'articulation des mots plutôt que de leur signification.			
7	Ils ont des difficultés à faire des inférences et des généralisations après la lecture d'un texte.			
8	Ils ont du mal à reconnaître les accents orthographe et les lettres étrangères.			
9	Les élèves réfugiés sont incapables de reconnaître les voyelles et les lettres étrangères.			
10	Ils ont du mal à saisir le sens des mots inconnus qu'ils apprennent car ils n'ont pas la possibilité de les utiliser ou de les entendre.			
11	Le plus souvent, ils lisent sans respecter l'intonation mélodique de la lecture.			
12	Les élèves réfugiés sont incapables de lire un texte silencieusement.			
13	Parfois, les élèves réfugiés qui ne connaissent pas les accents orthographe français présentent des difficultés à comprendre les textes de lecture.			
14	Les élèves réfugiés sont incapables de donner une liste de mots pour enrichir leur vocabulaire.			
Quatrième dimension : difficultés d'écriture				
1	Les élèves réfugiés ont des difficultés à orthographier les mots.			
2	L'écriture des élèves est souvent à réviser des phrases grammaticalement et syntaxiquement correctes.			
3	Les élèves éprouvent des difficultés à appliquer correctement une notion grammaticale apprise.			

Les facteurs causaux	N°	Articles	Degré de difficulté		
			Très difficile	Prévisible	Rare
Professeur	1	Le concepteur des enseignements s'appuie sur les programmes et classe les savoirs			
	2	Il définit ses objectifs et les évalue à la fin de l'année de la gestion de son classe			
	3	La planification des enseignements peut être différente de celle des élèves apprenants			
	4	Le chef d'école des professeurs procède des difficultés de compréhension chez les élèves			
	5	Les enseignants ont besoin de formation pour améliorer leur capacité à communiquer et à gérer le développement de leurs compétences académiques à l'école			
	6	Les enseignants utilisent les méthodes d'enseignement traditionnelles à l'exclusion de la technologie			
	7	Les professeurs ne travaillent plus dans leurs propres pratiques académiques			
	8	Les enseignants apprenent l'utilisation de la technologie de mise en œuvre dans l'enseignement de la langue française			
	9	Les enseignants se concentrent sur les compétences en lecture et en écriture des élèves de qualité de la parole et de l'écrit			
	10	La planification des enseignements doit être basée sur la diversité des besoins des élèves pour assurer la maîtrise des objectifs académiques			
	11	Les enseignants travaillent plus avec des élèves lussions de continuer que d'explorer leur propre savoir			

Les facteurs causaux	N°	Les difficultés	Degré de difficulté		
			Très Commun	Frequent	Rare
2. Le contenu des programmes	1	Programme surchargé			
	2	Les manuels sont adaptés aux besoins des élèves			
	3	Les activités proposées dans les manuels sont pertinentes			
	4	Le matériel scolaire utilisé dans les manuels est une représentation des difficultés académiques des élèves			
	5	Les manuels incluent des activités d'apprentissage pour l'école			
	6	Les manuels comprennent des activités d'apprentissage adapté de la lecture			
	7	Les manuels comprennent des textes pour développer mieux les compétences			
	8	Les manuels comprennent des activités d'apprentissage et l'un des besoins et des attentes des élèves			
	9	Les manuels offrent pas aux élèves la fréquence des occasions d'être le français de manière communicative, et ils incluent pas suffisamment des textes spécialement conçus pour l'apprentissage			
	10	Les documents qui exposent le français sont insuffisants et pas viables pour de longues et quasi instantanément d'accès à l'école			
	11	La programmation d'activités n'est pas suffisamment diversifiée en matière d'apprentissage et de pratiques en vocabulaire nouveau et varie et n'est pas suffisamment diversifiée dans les textes conçus pour l'apprentissage de la grammaire			
	12	La programmation ne considère pas les besoins de communication des apprenants dans la planification de la difficulté des élèves et d'explorer des apprenants			

b- Test diagnostique – début EB4

Durée : 1 heure

Instructions concernant le test

- Aucun support n'est permis (notes écrites, dictionnaires...).
- Répondre aux questions en utilisant un crayon bleu ou noir.
- Ne bavarder pas pendant l'examen.
- Regardez seulement votre feuille.
- Lisez bien chaque question avant de répondre.
- Tous les documents sonores de la première partie seront répétés 2 fois.
- Répondre à toutes les questions sans laisser de cases vides.

**A remplir avant de commencer*

Informations fondamentales sur l'élève.	
Nom	
Je suis ...	un garçon <input type="radio"/> une fille <input type="radio"/>
Pays	
Âge	

Réponds aux questions suivantes.

Partie (1) : compréhension orale (CO)

1-Écoute puis écris le mot convenable sous chaque dessin.

		
1-	2-	3-
		
4-	5-	6-

2-Écoute puis choisis « vrai » ou « faux ».

	vrai	faux
1- Rami prépare une tarte.		
2- Il est avec sa maman.		
3- Rami ajoute du chocolat.		
4- Rami et sa maman sont tristes.		

3-Écoute puis entoure le mot différent.

1	Mira	Rami	Mira	Mira	Mira
2	Pousser	Pousser	Pousser	Soupe	Pousser
3	Moi	Moi	Moi	Moi	Toi
4	Chien	Chat	Chat	Chat	Chat

4-a- Entoure si tu entends (a).





b- Entoure si tu entends (P).





c- Entoure si tu entends (U).





d- Entoure si tu entends (S).





e- Entoure si tu entends (V).





Partie (2) : Expression orale (EO)

1- Lecture :

1	Bouche
2	Gomme
3	Fille
4	Ballon

2- Lecture :

1	Sami va à l'école avec sa maman.
2	Je lis un conte.
3	Comment vas-tu ?
4	Qui est avec vous ?

3- Réponds oralement aux questions suivantes.

1	Comment tu t'appelles ?
2	Quel âge as-tu ?
3	Quelle est ton activité préférée ?
4	Vas-tu à la plage?

Partie (3) : Compréhension écrite (CE)

1- Lis les deux textes suivants et entoure la bonne réponse.

Sara est une fille. Elle porte une robe rouge. Elle joue au ballon avec son ami Omar. Ils mangent des tartines au fromage.

1- Qui est une fille ?

- a. Rami b. Omar c. Sara

2- Quelle est la couleur de sa robe ?

- a. rouge b. jaune c. rose

3- A quoi les deux enfants jouent-ils ?

- a. à la marelle b. aux billes c. au ballon

4- Que mangent-ils ?

- a. un gâteau b. des tartines c. une pomme

Le lapin vit dans un clapier. Il mange des carottes. Il est rapide. Les petits du lapin sont les lapereaux.

1- De quel animal parle-t-on ?

- a. le chat b. la vache c. le lapin

2- Que mange-t-il ?

- a. des carottes b. des bananes c. des tomates

3- Comment le lapin est-il ?

- a. joli b. rapide c. triste

4- Qui sont les petits du lapin ?

- a. les chatons b. les lapereaux c. les chiots

Partie (4) : Activités grammaticales - production écrite

1- Entoure la bonne réponse.

- 1- (Il - Nous - Vous) chante avec son papa.
- 2- Lama (est - sont) belle.
- 3- Elle (a - ont) une robe blanche.
- 4- Karim a (un - une) livre.
- 5- Mira (et - est) sa maman arrivent.
- 6- (Les - Le) enfants jouent.
- 7- (Nous - vous) parlons en arabe.
- 8- (Le - La) classe est propre.
- 9- Ses yeux sont (vert- verts).
- 10- Les filles (danse - dansent).

2- Remets ces mots en ordre et écris la phrase.

- 1- va - a - l'école - Karim.

.....

- 2- visage - Son - rond - est.

.....

- 3- est - Il - court.

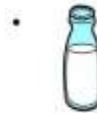
.....

- 4- avec - famille- Elle- sa - vit.

.....

3- Relie chaque mot au dessin convenable.

- 1- Une gomme •



- 2- Du lait •



- 3- Un cheval •



- 4- Une porte •



4- Que fait l'enfant ? Observe les images et rédige une phrase au-dessous de chacune d'elles.

1	 <p>.....</p>
2	 <p>.....</p>

5- Comment est le poisson ? Décris-le.



.....

c- Test diagnostique – Début EB7

Durée : 1 heure

Instructions concernant le test

- Aucun support n'est permis (notes écrites, dictionnaires...).
- Répondez aux questions en utilisant un crayon bleu ou noir.
- Ne bavardez pas pendant l'examen.
- Regardez seulement votre feuille.
- Lisez bien chaque question avant de répondre.
- Tous les documents sonores de la première partie seront répétés 2 fois.
- Répondez à toutes les questions sans laisser de cases vides.

*A remplir avant de commencer

Informations fondamentales sur l'élève.	
Nom
Je suis —	un garçon <input type="radio"/> une fille <input type="radio"/>
Pays
Âge

Partie (1) : Compréhension orale (CO)



Voici trois exercices qui correspondent à trois dialogues.

Écoutez deux fois chacun des dialogues puis répondez aux questions qui suivent.

Dialogue 1

1- Barre les choses qui sont fausses.

- a- C'est le jour de la rentrée.
- b- Le directeur accueille les élèves.
- c- Il y a trois classes d'EB3.
- d- Des parents sont présents avec les enfants.
- e- Monsieur Berger est le nouveau maître.

Dialogue 2

2- Écoute le dialogue et coche la bonne réponse.

a- Quel est le problème du garçon ?

- Il a oublié son cartable.
- Il a perdu son nouveau cahier.
- Il n'a pas été appelé.
- Il redouble sa classe.
- Il s'est battu avec son ami.

b- Comment s'appelle-t-il ?

- Antoine Jod Mario Michel Fati

Dialogue 3 :

3- Écoute puis complète avec le mot que tu entends :

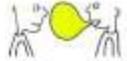
- Ils ont trop de Antoine et Mario. Elle est super sympa Madame Michèle. Et en plus, ils sont très plein de alors que nous avec madame Denis ça ne va pas être marrant tous les jours.

- Écoute ça aurait pu être pire. Imagine si on avait été séparées et

- Oui, ça me fait quand même d'être dans la même que toi.

- On se fait dans

Partie (2) : Expression orale (EO)



1- **Lis les questions et réponds oralement** aux questions suivantes avec des phrases complètes et claires.

- a) Aimes-tu les animaux ?
- b) Tu as un animal domestique à la maison ?
- c) Qui est ton meilleur ami ?
- d) Que fais-tu le weekend ?

Partie (3) : Compréhension écrite (CE)

Lis le texte suivant et réponds aux questions :

Bonjour à tous !

Je m'appelle Souha Bakri et j'ai 32 ans. Je suis pédiatre. Je suis syrienne et je travaille au Liban. Mes amies libanaises sont très sympas et je suis très contente de vivre dans ce pays.

Les Libanais sont très accueillants. Je parle très bien le français et j'apprends l'anglais.



1- **Coche la bonne réponse.**

a) Quelle est la **profession** de Souha ?

Souha est : professeur pédiatre coiffeur

b) Quelle est la **nationalité** de Souha ?

Souha est : libanaise française syrienne

c) **Où** travaille Souha ?

Souha travaille : en Syrie en France au Liban

2- **Réponds à la question en entourant la lettre convenable :**

Comment Souha trouve la vie au Liban ?



a



b



c

2- **Relis le texte puis réponds aux questions avec des phrases complètes.**

a) **Comment** sont les amies de Souha ?

.....

b) **Pourquoi** la vie au Liban est très belle ?

.....

c) **Combien** de langues connaît Souha ? **Lesquelles** ?

.....

Partie 4 : Activités grammaticales et production écrite

1- **Entoure le verbe correct :**

- a- Je (vais) / (va) à la mer.
- b- Nous (apprenons) / (apprenez) le français.
- c- Maman (côtestent) / (déteste) le bruit.
- d- Je (fais) / (fait) du sport.
- e- Mes sœurs (adorent) / (adore) les fleurs.

2- **Complète chacune des phrases avec l'un des adjectifs possessifs suivants :**

Mon - tes - mes - votre - leur- ses - ma- nos

- a- J'aime _____ famille.
- b- Tu aides _____ voisins.
- c- Je voyage avec _____ frère.
- d- Nous sommes contents : _____ amis arrivent demain.
- e- J'invite _____ amis à mon anniversaire.
- f- Nabil étudie bien pour réussir _____ examens.
- g- Ouvrez _____ livre à la page 12.
- h- Karam et Wissam ont perdu _____ ballon.

3- **Complète chacune des phrases avec le pronom personnel convenable :**

Je - Tu- Il - Nous - Vous - Ils

- a- ____ m'appelle Joudi.
- b- ____ nous appelons Jad et Rachad.
- c- ____ s'appellent Firas et Carla.
- d- ____ croyez qu'il travaille bien ?
- e- ____ crois qu'il fera beau temps.
- f- ____ croit que le professeur est absent.

4- **Ajoute la préposition convenable :**

à- chez- dans- pour

Je suis _____ la montagne. Le soir, je sors _____ faire des promenades.
Ce soir, je vais _____ ma grand-mère. J'aime jouer _____ son jardin.

5- Que font les personnages de cette illustration ?

Rédige un texte de six ou sept phrases pour raconter ce qu'ils font. Tu peux aussi décrire ce que tu vois.